El Educador

Volumen XXVII - Número 2 Enero de 2014

Ampliar las oportunidades educativas



Publicación del

Consejo Internacional para la Educación de las Personas con Discapacidad Visual

MESA DIRECTIVA

PRESIDENTE
Lord Low of Dalston
Real Instituto Nacional de Personas Ciegas (RNIB)
105 Judd Street, Londres WC1H 9NE, REINO UNIDO
e-mail : colin.low@rnib.org.uk

VICEPRESIDENTA PRIMERA
Lucía Piccione
Urquiza 2659, 5001 Córdoba, ARGENTINA
e-mail : lpiccione@arnet.com.ar

VICEPRESIDENTA SEGUNDA
Frances Gentle
Centro Renwick, Real Instituto para Niños Sordos y Ciegos
Private Bag 29, Parramatta NSW 2124, AUSTRALIA.
e-mail : frances.gentle@ridbc.org.au

TESORERA
Nandini Rawal
Asociación de Personas Ciegas, Jagdish Patel Chowk, Surdas Marg,
Vastrapur, Ahmedabad 380 015, INDIA.
e-mail : bpaiceviad1@sancharnet.in

MIEMBRO DIRECTIVO
Praveena Sukhraj
42 Windswawel Street,
Monument Park Extension 4, Pretoria 0181,
SUDÁFRICA
e-mail : psukhraj@justice.gov.za

PRESIDENTE EMÉRIT0
Lawrence F. Campbell
1, Center Street, Rockland, Maine 04841, EEUU
e-mail : larry.icevi@gmail.com

DIRECTOR EJECUTIVO
Mani, M.N.G.
No.3, Professors' Colony, Palamalai Road, S.R.K. Vidyalaya Post,
Coimbatore 641 020, INDIA
e-mail : sgicevi@vsnl.net

PRESIDENTES REGIONALES

ÁFRICA
Tigabu Gebremedhin
Oficina de CBM Etiopía, P.O.Box 694, Adís Abeba, ETIOPÍA
e-mail :tigabucbr@gmail.com

ASIA ORIENTAL
Suwimon Udompiriyasak
Facultad de Educación, Universidad Suan Dusit Rajabhat, 295 Ratchasima Road
Dusit Dist., Bangkok 10300, TAILANDIA
suwimonu@gmail.com

EUROPA
Betty Leotsakou
Ministerio de Educación, K.D.A.Y de Atenas, 12 Ioannou Kotsou Street
Glyka Nera 15354, Atenas, GRECIA
e-mail : bl@icevi-europe.org

AMÉRICA LATINA
María Cristina Sanz
Av. 13 N° 1207, 9º Piso - Dpto. A, (1900) La Plata, ARGENTINA
e-mail : latinoamericaicevi@gmail.com

AMÉRICA DEL NORTE y CARIBE
Kay Alicyn Ferrell
Profesora de Educación Especial - Universidad de Northern Colorado
Campus Box 146, 501, 20th Street, Greeley, CO 80639, EEUU
e-mail : kay.ferrell@unco.edu

PACÍFICO
James D Aiwa
Director de División – Educación Especial, Escuela de Educación, Universidad de Goroka
P.O.Box 1078, Goroka, EHP, PAPUA NUEVA GUINEA
e-mail : aiwaj@uog.ac.pg

ASIA OCCIDENTAL
Bhushan Punani
Asociación de Personas Ciegas, Jagdish Patel Chowk, Surdas Marg
Vastrapur, Ahmedabad 380 015, INDIA
e-mail : blinabad1@bsnl.in

ORGANIZACIONES FUNDADORAS

Fundación Americana para Ciegos
Scott Traux
11 Penn Plaza, Suite 300, Nueva York, NY 10001, EEUU
e-mail : struax@afb.net

Escuela Perkins para Ciegos
Steven M. Rothstein
175 North Beacon Street, Watertown, MA 02472, EEUU
e-mail : president@perkins.org

Real Instituto Nacional de Personas Ciegas
Lord Low of Dalston
105 Judd Street, Londres WC1H 9NE, REINO UNIDO
e-mail : colin.low@rnib.org.uk

ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES

Sordociegos Internacional
Bernadette M. Kappen
999, Pelham Parkway Bronx, Nueva York 10469, EEUU
e-mail:bkappen@nyise.org

Unión Mundial de Ciegos
Rina Prasarani
Secretaria General, Unión Indonesia de Ciegos (Pertuni)
Jl. Raya bogor Km 19, Ruko Blok Q no 13L, Kramat Jati
Jakarta, 13510 INDONESIA
e-mail : rinalamsyah@gmail.com

Agencia Internacional de Prevención de Ceguera
Peter Ackland
Escuela de Higiene y Medicina Tropical de Londres
Keppel Street, Londres WC1E 7HT, REINO UNIDO
e-mail : packland@iapb.org

MIEMBROS INTERNACIONALES ASOCIADOS

CBM
Lars Bosselmann
Oficina de Enlace CBM UE (EU LO)
Tercer Piso, Rue Montoyer 39, 1000 Bruselas, BÉLGICA
e-mail: lars.bosselmann@cbm.org

Luz para el Mundo
Manuela Krauter
Cooperación para el Desarrollo Christoffel, Niederhofstrasse 26
A-1120 Viena, AUSTRIA
e-mail: m.kraeuter@light-for-the-world.org

Asociación Noruega de Ciegos y Deficientes Visuales (NABPS)
Arnt Holte
P.O. Box 5900, Majorstua 0308 Oslo, NORUEGA.
e-mail : arnt.holte@blindeforbundet.no

Organización Nacional de Ciegos Españoles
Ana Peláez
C/ Almansa, 66, 28039 Madrid, ESPAÑA
e-mail : apn@once.es

Escuela Perkins para Ciegos
Aubrey Webson
175 North Beacon Street, Watertown, MA 02472, EEUU
e-mail : Aubrey.Webson@perkins.org

Real Instituto Nacional de Personas Ciegas
Pete Osborne
105 Judd Street, Londres WC1H 9NE, REINO UNIDO
e-mail : Pete.Osborne@rnib.org.uk

Sightsavers
Caroline Harper
Grosvenor Hall, Bolnore Road, Haywards Heath, West Sussex RH16 4BX, REINO UNIDO
e-mail: charper@sightsavers.org

Visio
Marten de Bruine
Amersfoortsestraatweg 180, 1272 RR Houses, HOLANDA
E-mail: martendebruine@visio.org

Campaña Global Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI)

Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI) es una campaña global y un programa del Consejo Internacional para la Educación de las Personas con Discapacidad Visual (ICEVI) que trabaja en asociación con la Unión Mundial de Ciegos (UMC) para garantizar que todas los niños con ceguera y baja visión disfruten del derecho a la educación.

La Campaña, que se puso en marcha el 16 de julio de 2006, está dirigida a los niños del mundo en vías de desarrollo donde se estima que, actualmente, menos del diez por ciento tiene acceso a la educación.

Puntos a destacar de la Campaña

- La campaña se dirige a tres objetivos clave de las Metas de Desarrollo del Milenio: - lograr acceso universal a la educación primaria, - promover la equiparación de géneros, y - procurar asociaciones globales para el desarrollo.
- Pone énfasis en el derecho a la educación según se destaca en la Convención de la ONU sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.
- Trabaja en del marco de los sistemas educativos general y especial.
- Está enfocada a la concienciación y a la creación de la demanda de educación para niños con discapacidad visual.
- Destaca la prestación de apoyo adecuado en entornos educativos.
- La capacitación de maestros y otros, la elaboración de bibliografía, la producción de dispositivos de ayuda y la investigación operativa son elementos importantes.

Indicadores de éxito

- Tasas de inscripción más altas,
- Menores tasas de abandono,
- Mejor acceso a servicios de apoyo, y
- Logros educativos de los niños con discapacidad visual a la par de sus iguales sin discapacidad.

Campaña Global
Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI)

Regiones	Países en los que se centra la campaña	Países propuestos para el desarrollo de la campaña
África	• Etiopía • Mozambique	• Burkina Faso • Ghana • Kenia • Malawi • Mali • Ruanda • Uganda
Asia Oriental	• Vietnam	• Camboya • China • Laos
América Latina	• Ecuador • El Salvador • Guatemala • Honduras • Nicaragua • Paraguay • República Dominicana	• Bolivia
Pacífico	• Fiyi	• Papua Nueva Guinea
Asia Occidental	• Nepal • Pakistán	• Bangladesh • Palestina • Sri Lanka • Tayikistán

Director

W. Aubrey Webson
Director, Perkins Internacional
Escuela Perkins para Ciegos
175 North Beacon Street
Watertown
MA 02472
EEUU

Director Adjunto

M.N.G. Mani
Director Ejecutivo, ICEVI

Comité de Redacción

W. Aubrey Webson
Lord Low of Dalston
M.N.G. Mani

Diseño e Impresión

Secretaría de ICEVI
No. 3, Professors' Colony, S R K Vidyalaya Post,
Coimbatore – 641 020, Tamil Nadu, INDIA
Teléfono: 91-422-2469104
Fax : 91-422-2693414
e-mail: sgicevi@vsnl.net

Nuestros Asociados Internacionales

- CBM
- Luz para el Mundo
- Asociación Noruega de Ciegos y Deficientes Visuales
- Organización Nacional de Ciegos Españoles
- Escuela Perkins para Ciegos
- Real Instituto Nacional de Personas Ciegas
- Sightsavers
- Visio

ÍNDICE

01. Mensaje del Presidente

02. Reflexiones del Presidente de Perkins
    - Steven M. Rothstein

03. Cambio de paradigma
    - Penny Hartin

04. Primer periódico braille de Tanzania en swahili
    - Rajabu A. Mtunge

05. Instantánea de la educación de estudiantes con discapacidad visual de Singapur
    - Meng Ee Wong

06. Panorama de la educación de personas con discapacidad visual en Argentina
    - Delia Góngora & Gabriela S. Rusell

07. Panorama de la situación actual de la educación de niños ciegos y deficientes visuales en España
    - Ana Isabel Ruiz López

8. Contar con la tecnología: Soluciones fundamentales para la educación en ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas en los países en vías de desarrollo
    - Stacy C. Rowe

9. Educación de niños que son discapacitados visuales en Holanda
    - Annelies Buurmeijer

10. Permanente estudio latinoamericano de los servicios para personas con discapacidad múltiple
    - Osvaldo Bertone, Graciela Ferioli, María Elena Nassif, Stephen Perreault, Paula Rubiolo & María Vázquez

11. Colaboración de ICEVI con organizaciones convencionales

12. Reunión de Comité Ejecutivo de ICEVI – Medidas adoptadas

13. Actualización regional – Norteamérica/Caribe
    - Kay Ferrell, Celene Gyles & Kim Zebehazy

14. Presentación del Programa Nacional de Educación Inclusiva en Palestina

15. Campaña Global de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual – Objetivos estratégicas

16. Campaña Global de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual – Logros y retos

17. Relatos de interés humano



Mensaje del Presidente

Estimados lectores:

Para comenzar, me gustaría agradecer a Steven Rothstein, Presidente de la Escuela Perkins para Ciegos, por colaborar como Director Invitado de este número de El Educador. Steven y Aubrey Webson, el Director habitual, han hecho un excelente trabajo para ponernos al día con los últimos desarrollos educativos en diversas partes del mundo. Entre sus muchas otras responsabilidades, Steven contribuyó muchísimo al ICEVI. Vamos a echar de menos su sabio asesoramiento como miembro de nuestro Comité Ejecutivo ya que se retira de Perkins para asumir nuevos desafíos y. en nombre de toda la familia ICEVI, quiero dejar constancia de nuestro reconocimiento por todo lo que ha hecho y desearle que triunfe en todos lo que emprenda en el futuro. Mientras tanto, nos brinda su singular y autorizada perspectiva sobre el estado de nuestra área después de una década de desarrollo extraordinariamente exitoso de Perkins.

Me alegra que ahora el ICEVI esté trabajando mucho más estrechamente con la ONU y organizaciones más amplias en las áreas de educación y de discapacidad para cumplir con su misión de ampliar las posibilidades educativas de los niños con discapacidad visual. El mes de septiembre pasado, representé nuestro Consejo en la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General de la ONU sobre Discapacidad y Desarrollo, en Nueva York, y en la Colaboración Global de UNICEF sobre los Niños con Discapacidad. En este caso, nos convertimos en miembros de grupos de trabajo que se ocupan de las Políticas Post 2015 y de la Preparación de Maestros. En el Consorcio Internacional de Discapacidad y Desarrollo (IDDC) nos hemos incorporado al Grupo de Trabajo de Educación Integrada, que parece muy activo. Presentamos nuestra solicitud de afiliación a la Campaña Global de Educación (CGE) que ahora tiene que pasar por un proceso de aprobación formal. Sin embargo, mientras tanto, las regiones de ICEVI están formulando planes para contribuir a la Semana Global de Acción sobre Discapacidad, en mayo de 2014.

Hemos contratado a Richard Orme a fin de que nos ayude a elaborar la estrategia para el empleo de tecnología que permita la inclusión de los niños ciegos y deficientes visuales en las escuelas ordinarias junto con sus pares con vista, a pedido de Gordon Brown, Embajador Especial de la ONU para la Educación Global, a fin de que él pueda promover nuestro trabajo ante las compañías más importantes en este campo, el Banco Mundial, la Asociación Global para la Educación, etc.

Últimamente, Richard trabajó mucho en el área de tecnología accesible, en el RNIB. Tiene más de 20 años de experiencia con respecto a la discapacidad visual y la tecnología para la educación y dirigió con éxito los esfuerzos destinados a la creación de soluciones accesibles para los libros de texto en el RU.

Con frecuencia, recibe invitaciones de los gobiernos y agencias internacionales para asesorar sobre accesibilidad y tiene muchos enlaces con las compañías de tecnología más grandes del mundo, por lo que tenemos mucha suerte de haberlo incorporado al ICEVI.

En respuesta a las sugerencias de los miembros de nuestro Ejecutivo, planeamos un relanzamiento de la Campaña Global de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI) en Kampala (Uganda), en octubre de 2014, en conjunción con el Foro de África de IDP. Esta campaña conjunta con la Unión Mundial de Ciegos ha permitido que miles de niños del mundo en desarrollo vayan a la escuela y sin duda, está marcando una diferencia. ICEVI es el catalizador, pero tenemos que agradecer a los gobiernos y a nuestras asociadas, las organizaciones no gubernamentales internacionales de desarrollo cuyos esfuerzos han producido esto. Se puede acceder a más informaciones sobre las actividades de la campaña en nuestro sitio web www.icevi.org. Conviene destacar que en la reciente reunión de Viena, el Ejecutivo decidió, contra lo que se había sugerido, no cambiarle el nombre por la forma en inglés Education4All (1), entre otras razones, porque es intraducible a otros idiomas, tales como el español.

Hace poco asistí al lanzamiento de la campaña EFA-VI en Palestina que cuenta con nuestro apoyo y el de CBM, junto con el Ministerio local de Educación y Educación Superior. Esa colaboración a nivel nacional y regional muestra cuál es el papel de ICEVI, y este es el modelo que trataremos de reproducir a medida que llevemos la campaña a otros países.

---

(1) En “Education4All” El número 4 reemplaza la preposición “for” (para) porque tiene una pronunciación similar.

También me satisface informar que hemos obtenido nuevamente el apoyo de la Fundación Nipona para nuestro proyecto de educación superior, para los años 2014-2015. Trabajamos en estrecho contacto con colaboradores, en Camboya, Indonesia, la República Democrática Popular Lao, Myanmar, Filipinas y Vietnam a fin de proporcionar a los estudiantes las técnicas que necesitan para funcionar en forma independiente en la educación superior y hasta ahora, son más de 1200 los que han recibido el apoyo de este programa.

Así pues, 2014 comenzó bien para ICEVI y al contemplar las actividades que hemos planeado, estoy entusiasmado por las perspectivas del resto del año

Colin Low
Presidente, ICEVI

Reflexiones del Presidente de Perkins

Steven M. Rothstein, Presidente
Perkins, EEUU

El núcleo de nuestra misión en Perkins es producir un cambio que mejore la vida. Como presidente, durante los pasados 11 años, tuve oportunidad a diario de ser testigo de esa transformación. Nuestros estudiantes se gradúan y continúan viviendo con independencia. Más niños con discapacidad de los países en vías de desarrollo descubren la alfabetización por medio del braille y de la tecnología de apoyo. Las sociedades están dando pasos críticos para revertir la discriminación por medio de leyes inclusivas, la aprobación de tratados de accesibilidad y adoptando puntos de vista más abiertos con respecto al potencial de todas las personas.

Los 11 años en Perkins me enriquecieron en lo personal. Aprendí, crecí y cambié durante este período. Quiero compartir lo que considero son algunas de las observaciones más destacadas que recogí durante este tiempo de transformación:

1. En este campo, la gente lo está haciendo notablemente bien.
   Perkins trabaja con agencias no lucrativas y con los gobiernos de todo el mundo. Nos asociamos a maestros, profesores universitarios y responsables gubernamentales que han iniciado servicios donde no los había. Cuando enfrentan recursos mínimos, asumen ser voluntarios,

recaudar fondos y trabajar creativamente para hacer más. Todos los días me alientan miles de profesionales que muestran una determinación incomparable y ponen el foco en el beneficio de los niños a los que atienden.

2. Todo lo que vemos son posibilidades – y por una buena razón.
   Tal vez hayan oído nuestro eslogan. Las oportunidades existen, si están en esta área, lo viven así. Nuestros estudiantes han demostrado repetidamente que su potencial es ilimitado si tienen las herramientas, la formación y las oportunidades apropiadas. Y esa verdad refleja la forma en que trabaja la mayoría de nuestros asociados: en lugar de quedarse en lo que parece imposible, ponen énfasis en lo positivo, se centran en lo que los estudiantes, usuarios o una comunidad pueden hacer y construyen a partir de eso. Los resultados son enormes. Sigo siendo un optimista incurable gracias a Perkins y a nuestros cientos de colaboradores, muchos de los cuales tienen la responsabilidad de iniciar los primeros programas de este tipo en sus países.

3. Las personas con discapacidad son un modelo para todos nosotros.
   Con frecuencia, me siento pequeño ante el increíble potencial, determinación y éxito de la gente que conozco en todo el mundo. Fue particularmente conmovedor conocer a una joven sordociega en Kenia, abandonada a temprana edad por su padre. A pesar de los retos que enfrentó, se rehusó a dejarse vencer. Asistió a una de nuestras escuelas asociadas y aprendió muchas destrezas, hasta a tejer. Hace y vende hermosas prendas que le permiten mantenerse. Hoy es maestra en la misma escuela e incluso se ha vuelto a poner en contacto con su padre. Ella, y cientos de otras como ella a quienes tuve la suerte de conocer, son realmente mis modelos.

4. Los padres son los principales educadores.
   Nadie conoce mejor a un niño que sus padres. Si bien los educadores públicos y privados juegan sin duda un papel vital, los padres empoderados y comprometidos tienen el mayor poder de transformar el mundo de su hijo y crear oportunidades donde antes no existía ninguna. Muchos de nuestros asociados fueron iniciados por padres como dirigentes que empiezan a buscar escuelas, abogan ante miembros del gobierno por los derechos de sus hijos y crean grupos de apoyo entre los mismos padres.

5. La tecnología accesible crea a diario nuevas oportunidades para las personas con discapacidad.
   Las personas con diversas discapacidades tienen más oportunidades hoy por la disponibilidad de tecnología accesible y por algunos dispositivos

corrientes. Las computadoras que convierten texto en habla, los instrumentos para baja visión, salidas de braille efímero e incontables herramientas más están cambiando nuestra vida todos los días. Las personas con discapacidad tienen más caminos para interactuar con la sociedad y contribuir a ella gracias a estos invalorables dispositivos. Lamentablemente, muchos de ellos están fuera del alcance de los usuarios en los países en vías de desarrollo debido al costo, o porque no se los encuentra en el mercado o por falta de preparación para usarlos, desafío que tenemos que atender de inmediato.

6. Se sobrestima la paciencia.
   Mientras ustedes están leyendo este artículo, más de 4 millones de niños no asisten a la escuelas sólo por ser ciegos. Pierden su precioso tiempo en espera de que la sociedad evolucione y que aparezcan servicios educativos. Habiendo experimentado de primera mano el significado de la oportunidad para los niños con discapacidad, soy ahora un hombre menos paciente que hace 11 años. ¿Qué diferencia tendría nuestro mundo si los padres de Helen Keller la hubieran abandonado después de que el primero, el segundo o el tercer “experto” sugiriera que no tenía ninguna oportunidad? Tenemos que ser menos tolerantes con los representantes del gobierno que demoran la acción que puede beneficiar a estas merecedoras personas. Debemos respetar menos los sistemas que excluyen a los jóvenes que no pueden hablar por sí mismos. No tenemos que aceptar la palabra “no”. Nuestros estudiantes no pueden esperar.

7. La responsabilidad es más crítica que nunca.
   A medida que la financiación se vuelve cada vez más competitiva, es necesario que tengamos una base más amplia de patrocinadores privados y gubernamentales para continuar y expandir nuestro trabajo. Con todo derecho, estos grupos esperan cada vez más, ver claros indicadores de éxito. Tenemos que estar listos para proporcionarles señales clave de cumplimiento y empeñarnos en una comunicación regular y abierta sobre las personas que atendemos, los servicios que brindamos y más. Como área de acción, tenemos que aceptar el hecho de que la medición es parte de nuestra responsabilidad de administración.

8. El poder se basa en los números.
   La ceguera se considera una discapacidad de baja incidencia en comparación con la cantidad de personas con otras afecciones, como el autismo. Nuestro apoyo político y nuestro poder de defensa se ampliaría significativamente si en forma constante y sistemática nos vinculáramos en red más allá de nuestra área específica. Sin recurrir a la educación y

servicios de salud, hay aliados naturales, que pueden dar volumen e impacto a nuestra voz si trabajamos juntos.

9. La colaboración es vital.
   Grupos como el ICEVI, la Unión Mundial de Ciegos, Sordociegos Internacional y otros son de crucial importancia y es necesario que encontremos formas adicionales de apoyo mutuo. Si bien estamos trabajando duro en nuestros respectivos países o asociaciones regionales e internacionales para reforzar nuestro impacto organizativo, en última instancia todos queremos lo mismo: que el mundo reconozca los derechos de los niños con discapacidad. Juntos, somos mucho más fuertes. La necesidad de colaboración es especialmente importante cuando se piensa en las Metas de Desarrollo del Milenio Post 2015, en las políticas con respecto a la alfabetización braille y a la creciente necesidad de servicios de atención temprana.

10. Margaret Mead tenía razón.
    Trabajar con los miembros de ICEVI y con muchas otras personas de todo el mundo durante estos 11 años me ha inspirado, alentado y motivado enormemente. Ya sea que me haya unido a ustedes en lugares como Perú, Ghana, India o donde fuere, ser parte de su movimiento para el cambio ha sido uno de los auténticos honores de mi vida. El impacto que ustedes y sus colegas tienen en todo el globo, me recordó las palabras de Margaret Mead: “Nunca dudes de que un grupo pequeño de atentos y comprometidos ciudadanos puede cambiar el mundo; por cierto, es lo único que ha podido lograrlo.” Ustedes son los “atentos y comprometidos ciudadanos de hoy.” Siempre les estaré agradecido por la oportunidad de aprender de cada uno.

Steven M. Rothstein es Presidente de Perkins, una organización global que brinda educación, servicios y productos a más de 880.000 personas que son ciegas, sordociegas o deficientes visuales con otras discapacidad, de 67 países. Después de 11 años de liderazgo, va a dejar su cargo para continuar con sus objetivos profesionales en 2014.

Un cambio de paradigma

Penny Hartin, Unión Mundial de Ciegos

Durante la década pasada se ha producido un cambio extraordinario que impactó positivamente la vida de las personas ciegas y deficientes visuales de todas las

edades. Se trata del cambio de paradigma en programas y servicios: se pasó de un modelo médico/institucional a uno social, basado en los derechos humanos. La génesis de esto fue la elaboración y aprobación de la CDPD (Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad). La adoptó la Asamblea General de la ONU en 2006 y entró en vigencia en mayo de 2008. Ahora, ya la han ratificado aproximadamente 140 países.

Fue un hecho significativo para la educación y el bienestar general de las personas ciegas y con baja visión por una cantidad de razones:

- Promueve el derecho a la educación inclusiva de los niños con discapacidad;
- Reconoce las necesidades singulares de los niños que son ciegos, sordos y sordociegos para el desarrollo de destrezas específicas;
- Identifica el braille como la llave de la alfabetización y educación de los niños ciegos;
- Reivindica la necesidad de información en formatos accesibles.

Este reconocimiento, escrito en una ley internacional, crea un nivel diferente de expectativas de inclusión y acceso, como derecho humano básico.

La Convención también ha sido el catalizador para el logro de desarrollos positivos.

- Muchas otras Agencias de la ONU están esforzándose para entender mejor las implicaciones de la discapacidad y para incorporar en sus programas y políticas, la concienciación al respecto. Esto es especialmente así para UNICEF, la OMS y el Consejo de Derechos Humanos.
- La CDPD de la ONU exige procesos de control y esto ha creado oportunidades para que ONGs como la UMC e ICEVI hagan aportes para obligar a los gobiernos a considerar la manera de garantizar una educación más inclusiva para los niños ciegos y deficientes visuales.
- La reciente aprobación del Tratado de Marrakech por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual probablemente no hubiera sido posible sin las medidas contenidas en la CDPD de la ONU. Este tratado internacional de derechos de autor, una vez que se ratifique y ponga en práctica, va a tener una profunda influencia en la disponibilidad de libros y materiales educativos para estudiantes ciegos. Este sueño largamente acariciado fue hecho realidad por la asociación de muchos colaboradores internacionales.

Las organizaciones de y para ciegos se han involucrado más en el proceso; están aprendiendo más acerca de sus derechos y cómo ejercerlos. Además, a fin de ser defensores más eficaces, están aprendiendo a colaborar con otras

organizaciones para lograr sus objetivos comunes. El efecto de esto va a ser la mejoría de la situación general de las personas ciegas y deficientes visuales y en última instancia, va a crear un mejor acceso a una educación de calidad superior.

A pesar de estos positivos avances, todavía queda mucho por hacer. Aún nos esforzamos por garantizar que nuestras necesidad singulares se satisfagan en un sistema que preferiría que las soluciones fueran más homogéneas y específicas. Y si bien nuestros miembros que trabajan en sus países son conscientes de los desarrollos positivos y tienen acceso a herramientas y recursos que los ayuden en sus esfuerzos de defensa, no es fácil transmitir esta misma información a nivel de pueblo/comunidad ni individualmente. Demasiados padres de niños ciegos todavía no conocen sus derechos ni cómo garantizar que su hijo reciba una educación apropiada, ahora que existen oportunidades para él. Tenemos que hacer más, colectivamente, para asegurarnos de que estas herramientas, recursos y estímulo que tenemos para ofrecer lleguen a través del sistema.

La CDPD de la ONU es un instrumento joven y llevará tiempo lograr que el cambio de paradigma se produzca verdaderamente. Pero ha comenzado en muchas áreas y va a continuar, de modo que hay esperanzas reales para el futuro. Su cumplimiento se basa en parte en la potenciación de las personas ciegas y deficientes visuales a nivel individual, de comunidad y de nación. Al trabajar en colaboración a través de las organizaciones y nuestros asociados, se puede lograr mucho. Y la UMC y el ICEVI, que trabajan juntos a nivel internacional, regional y nacional, pueden influir significativamente en la educación de las personas ciegas y deficientes visuales como lo promete la CDPD de la ONU.

Primer periódico braille de Tanzania en swahili

Sr. Rajabu A. Mtunge
Formador Jefe de Sordociegos y Director Ejecutivo de Servicios de Ayuda a Sordociegos (Tanzania)

La discapacidad en Tanzania

En Tanzania, las personas con discapacidad han estado históricamente marginadas en la mayoría de los servicios del gobierno. Además, tienen limitados conocimientos de los sistemas legales nacionales y de los instrumentos internacionales de derechos humanos, y, por lo tanto, no conocen sus derechos básicos. Esto no sólo es una amenaza para las personas, sino que también limita sus intentos de defensa y de ejercer presión sobre el gobierno a su propio favor.

Incluso, es muy baja la cantidad de personas con discapacidad, especialmente la de quienes son ciegos, en cargos gubernamentales superiores o de las instituciones públicas. Su participación en la toma de decisiones en la vida pública a nivel de la comunidad es todavía muy limitada. Todos estos elementos crean un síndrome de dependencia que atrapa a las personas con discapacidad en un círculo vicioso de pobreza, ignorancia y enfermedad.

Sin embargo, en los últimos años, Tanzania ha progresado en su esfuerzo de incluir a las personas con discapacidad en el desarrollo de servicios. Un buen ejemplo de eso es la Política Nacional para Personas con Discapacidad, aprobada por el Gabinete en 2004, que pone énfasis en la igualdad de oportunidades. Tanzania ratificó la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y firmó el Protocolo Optativo en 2009. El proyecto de Ley Nacional, tratado en el Parlamento en 2010, convierte en leyes las pautas de la CDPD. Tales son los esfuerzos del gobierno por responder y promover los derechos de las personas con discapacidad. Nuestro principal objetivo ahora es garantizar que los instrumentos legales sean conocidos por el público en general y por la comunidad de personas con discapacidad a fin de garantizar su puesta en práctica en el país.

Estadísticas de las personas ciegas en Tanzania

Debido a una débil estructura y a la insuficiencia de recursos, las estadísticas sobre ceguera en Tanzania son muy inexactas. Para tratar de medir el alcance de la ceguera en el país, nuestros cálculos se basan en la fórmula de estimación de su prevalencia dada por la Organización Mundial de la Salud, que asciende a un 1% de la población. De este modo, el número de personas ciegas que se calcula en la población de Tanzania sería de 437.000, distribuidas de la siguiente manera:

- 50% por cataratas (aproximadamente 218,000 personas);
- 20% debido a lesiones de córnea (aproximadamente 87.400 personas);
- 10% debido a glaucoma (aproximadamente 43.700 personas);
- 20% debido a otras causas (aproximadamente 87.400 personas).

Es importante observar que el 80% de las causas de ceguera es evitable o curable (aproximadamente 349.600 personas).

Sordoceguera

De acuerdo con el sitio web de Sense Internacional, el número de personas sordociegas en Tanzania es de 1. 400, calculadas sobre la base de una población total de 46 millones.

Objetivos del proyecto del primer periódico braille de Tanzania

Servicios de Asistencia a Sordociegos (DBAS) amplió su cobertura a los lectores braille, tanto ciegos como sordociegos, al crear un periódico braille en swahili (registrado con el número 00005586), bajo la Ley de Periódicos de 1976.

El nombre de este diario es Elimukwamuguso (proyecto por el tacto) referido a la educación a través de este sentido. Se publicará dos veces por mes y se lo distribuirá gratuitamente en todo el país. Como hay muchas escuelas que brindan servicios a esta población, hay un buen número de lectores de braille en el país.

El periódico cubrirá importantes aspectos de las noticias nacionales e internacionales con inclusión de economía, educación, ciencias y tecnología, política y deportes. Los materiales braille se pueden importar en Tanzania sin gastos o a un precio muy bajo y el costo de la distribución por la empresa de correos es muy barato. La frecuencia de la publicación aumentará cuando consigamos más impresoras braille; actualmente, tenemos sólo una y la cantidad de papel braille es insuficiente.

Desafíos y necesidades

El trabajo lo realiza un dedicado grupo de seis voluntarios miembros de DBAS. En la actualidad contamos con una sola impresora braille que está en otra ubicación, pero cuyo uso es gratuito. Necesitamos por lo menos tener dos máquinas en propiedad que se puedan poner en funcionamiento desde DBAS, lo que va a eliminar la necesidad de viajar a otro lugar para imprimir el diario. No tenemos presupuesto para esta etapa ni para los costos de producción con inclusión prestaciones a los voluntarios, alquiler de la sala de prensa, renovación, gastos de electricidad, papel braille (tipo perforado) ni para los servicios de transporte desde la oficina hasta los lectores. En la actualidad, los voluntarios trabajan en un entorno muy difícil.

Conclusión

Recibiremos con beneplácito cualquier ayuda para reforzar estos servicios de modo que las personas con ceguera y sordoceguera puedan estar conectadas con la sociedad en general. Por favor, visítennos, pónganse en contacto con nosotros o hagan donaciones a DBAS y pongan Me gusta en Facebook: “Servicios de Asistencia a Sordociegos".

Instantánea de la educación estudiantes con discapacidad visual en Singapur

Meng Ee Wong
Instituto Nacional de Educación, Universidad Tecnológica de Singapur

Educación primaria

Los estudiantes con discapacidad visual en Singapur pueden asistir a la Lighthouse School (Escuela Faro). Allí se preparan para los Exámenes de Fin de Escuela Primaria, que normalmente se completan después de seis años. A los alumnos se les enseña braille y la escuela lo produce. Se dispone de tecnología de apoyo, como lectores de pantalla y circuitos cerrados de televisión, para quienes la necesitan.

Los niños con baja visión en las escuelas ordinarias tienen servicios de apoyo internos y en la comunidad. Los educadores asociados son la principal línea de respaldo para los estudiantes con discapacidad en las escuelas corrientes, pero su formación general no siempre los prepara para satisfacer las necesidades de quienes tienen discapacidad visual. Con frecuencia buscan la ayuda de servicios de la comunidad tales como la Asociación para la Promoción Social de Mujeres Asiáticas y iC2 Prep-House (dedicada a la baja visión), que les brindan apoyo educativo.

Educación secundaria

Después de completar con éxito los exámenes de fin de ciclo primario, los niños pasan a una de las cuatro escuelas secundarias comunes designadas. Se preparan allí con sus iguales para los exámenes nacionales, que normalmente rinden después de cuatro o cinco años de estudio. Estas escuelas ofrecen diversos apoyos que van de salas de recursos con personal preparado, en las que reciben clases complementarias, hasta la producción en braille de los materiales especiales.

Educación posterior a la secundaria

Cuando los estudiantes terminan la educación secundaria, el apoyo académico es menos estructurado, porque hay múltiples caminos postescolares que conducen a una gama de opciones académicas y de formación profesional. Para el nivel terciario, hay cinco politécnicos y seis universidades que ofrecen diversas disciplinas de estudio. La Asociación de Singapur para Discapacitados Visuales (SAVH) atiende las necesidades nacionales en cuanto a la producción braille, pero los recursos son limitados y se da prioridad a las necesidades de la escuela secundaria. Como resultado, el apoyo para la etapa postsecundaria depende de las disponibilidades en cada institución y de la red de apoyo de las organizaciones no lucrativas que se ocupan de los discapacitados visuales. A causa de la limitación de recursos, la carga de proporcionar respaldo adecuado pasa a las agencias y servicios con base en la comunidad. Dada la escasez de braille en este ciclo, es la tecnología de apoyo, como lectores de pantalla y dispositivos móviles, la que permite el acceso a la información. Sin embargo, se

puede mejorar el asesoramiento, selección y entrenamiento en su uso entre los educadores especiales y quienes trabajan en rehabilitación para estimular un mayor uso de estos recursos en los interesados.

Empleo

En el área de las generalmente escasas oportunidades de empleo, se incluyen las opciones tradicionales comunes como telefonista, masajista, telemarketing, músico callejero, vendedor de puerta en puerta. Consecuentemente, en ciertas agencias que atienden a discapacitados visuales hay programas de entrenamiento en masaje y telemarketing.

Necesidades futuras

Se dispone de servicios de apoyo educativo para estudiantes con discapacidad visual pero no son suficientes para satisfacer las necesidades. El respaldo existente se concentra en la educación primaria y secundaria, pero está menos definido en los niveles posteriores. Esto hace que se dependa del apoyo de la comunidad, pero el proveedor de servicios más antiguo, la Asociación de Singapur de Discapacitados visuales, se ve inhibida por la limitación de los recursos. Como más estudiantes ciegos o con baja visión aspiran a la educación superior, es crítico que exista apoyo adecuado durante todo el ciclo escolar, desde primaria a terciaria. Al mismo tiempo tiene que haber acceso a la información y las destrezas requeridas por el currículo esencial ampliado. Colectivamente, estas son previsiones de servicios fundamentales necesarios para resultados exitosos de la educación.

Bibliografía

Wong, M.E. (2013). Support for Students with Disabilities in Higher Education: Exploring Students with Visual Impairments in Singapore (Apoyo para estudiantes con discapacidad en educación superior: Investigación de los estudiantes con discapacidad visual en Singapur). Manuscrito presentado para publicación.

Wong, M. E. y Cohen, L. (2011). School, Family and Other Influences on Assistive Technology Use: Access and Challenges for Students with Visual Impairment in Singapore (Escuela, familia y otras influencias en el uso de tecnología de apoyo: Acceso y desafíos para estudiantes con discapacidad visual en Singapur). British Journal of Visual Impairment, 29 (2), 130-144.

Wong, M. E. y Chia, N. K. H. (2010). Education for Students with Visual Impairments in Singapore: An Overview of Primary and Secondary Programs (Educación para estudiantes con discapacidad visual en Singapur: Panorama de los programas de primaria y secundaria). Journal of Visual Impairment and Blindness, 104, 243-247.

Wong, M.E. (2009). Improving Literacy of the Visually Impaired in Singapore: Pre-, Post- and In-Between Considerations (Mejorar la alfabetización de los

discapacitados visuales en Singapur: Consideraciones previas, posteriores e intermedias). Journal of Reading and Literacy, 1 (1). 101-110.

Panorama de la educación de personas con discapacidad visual en Argentina

Delia Góngora, Terapeuta ocupacional y maestra de discapacitados visuales
Dirección General de Cultura y Educación

Gabriela S. Rusell, Educadora e investigadora
Universidad Nacional de Lanús

Resumen

En este artículo se sintetiza el estado actual de la educación de las personas que son ciegas o tienen baja visión y que asisten a la escuela obligatoria en Argentina. Con tal finalidad, se proporcionan datos estadísticos oficiales, se describen las características del sistema educativo, las leyes que lo regulan y se incluye información sobre la preparación de maestros especializados.

Es importante mencionar que la mayoría de las políticas adoptadas en el país están enmarcadas en la Convención de la ONU sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y su Protocolo Facultativo, ambos ratificados plenamente por ley y con rango constitucional posterior.

Alcance de este artículo

La adopción del paradigma que promueve el modelo social de la discapacidad impone el análisis en diferentes contextos. Por una parte, aquellos en los que está inmersa la persona, es decir, el hogar, la escuela y la comunidad. Por otra parte, están los ambientes en los que no interviene pero participa indirectamente, tales como el sistema de formación del maestro especial. Es necesario considerar también los parámetros, la legislación y los paradigmas que pueden o no mejorar la calidad de vida de las personas e influyen fuertemente en lo cotidiano.

Se manejan estas tres dimensiones en el artículo, cuya espina dorsal es la educación formal obligatoria de los estudiantes que son ciegos o tienen baja visión.

Datos generales del país

Argentina tiene una superficie de 3.761.274 km^2 y está dividida en 23 provincias y una ciudad autónoma: Buenos Aires, capital de la República. Según

el último censo de población, que se realiza cada diez años, hay 44.117.096 habitantes (INDEC, 2010).

Datos específicos sobre las personas con discapacidad

El primer estudio acerca de las personas con discapacidad (INDEC, 2004) se llevó a cabo en los años 2002 y 2003. Los resultados mostraron una prevalencia de la discapacidad de 7,1% o sea, 2.176.123 personas del total de la población.

Según tal documento, 14,4% de las personas con discapacidad era deficientes visuales: 23.845 eran ciegos y 290.578 tenían problemas visuales. En los grupos con dos o más discapacidades, 319.606 eran deficientes visuales.

En 2010, el porcentaje de las personas con discapacidad se elevó a 12,9% o 5.114.190 personas, 5,8% más que en la medición anterior. De ese número, 3.272.945 eran discapacitados visuales. Vale la pena mencionar que estos datos surgieron de una pregunta sobre “limitaciones visuales”, que no distinguía entre las personas que usan anteojos comunes y las que tienen deficiencia visual o baja visión.

La información precedente completa los datos proporcionados por otro organismo gubernamental. El Ministerio de Salud emitió 98.428 certificados de discapacidad en 2011, de los cuales 5.755 (5,8%) correspondían a personas con discapacidad visual.

Estas cifras fueron útiles para interpretar la información sobre la discapacidad visual según la edad:

	Al nacer	Antes del 1º año	1 año	2 a 4 años	5 a 9 años	10 a 14 años	15 a 19 años
Discapacidad visual	24,9%	2,2%	1,0%	3,2%	4,6%	4,1%	3,8%

Marco legal argentino para las personas con discapacidad

El acceso a la atención que brinda la salud pública está abierto a todos y es gratuito. En este marco, la Ley 24901 exige que las agencias de salud privadas proporcionen sin cargo a las personas con discapacidad, todos los dispositivos de ayuda necesarios, así como tratamientos, rehabilitación y asistentes personales.

En relación al empleo, la Ley 25589 establece que el 4% de los puestos de trabajo en oficinas del estado debe corresponder a personas con discapacidad.

Entre las leyes específicas para quienes son ciegos o tienen deficiencia visual, encontramos la Ley del Bastón Verde (25682), que identifica a las personas con baja visión como sus usuarios. La Ley de Perros Guías (26858), promulgada en 2012, permite su acceso a cualquier lugar público o privado y a los medios de transporte.

Sistema educativo en Argentina

El sistema educativo argentino está compuesto de servicios gratuitos y laicos financiados por el estado y otros privados, cooperativos y sociales. Según la Ley de Educación Nacional 26206/06, el sistema se divide en niveles: Primera infancia, Primario, Secundario y Superior. Además, hay modalidades dentro de todos ellos. La Educación Especial es la modalidad responsable de garantizar el derecho a la educación de las personas con discapacidad temporaria o permanente.

Según los datos proporcionados por el Ministerio de Educación (DINIECE, 2012) hay 1.553.418 estudiantes en el nivel Inicial, 4.637.463 en Primaria y 3.679.628 en secundaria, con un total de 9.970.509 en el país.

La cantidad total de estudiantes con discapacidad es 141.281, de los cuales 4.545 son discapacitados visuales.

	Total de estudiantes en la modalidad de Educación Especial	Estudiantes que son ciegos	Estudiantes que tienen baja visión
Nivel Inicial	26.445	127	143
Nivel Primario	62.175	437	776
Estudiantes integrados en diferentes niveles y en la modalidad adultos	52.661	943	2.119
Total de estudiantes en todos los niveles	141.281	1.507	3.038

Datos según nivel, DINIECE, 2012.

Política Educativa de la Modalidad de Educación Especial

En 2011, el Consejo Federal de Educación, constituido por los Ministros de Educación de todas las provincias y de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, aprobó la Resolución 155 que establece acuerdos con respecto a la modalidad de Educación Especial en todo el país.

La política de inclusión es un punto culminante de la Resolución. Requiere que los estudiantes atendidos en tal modalidad sean asignados a las escuelas que los beneficien en mayor medida. En el marco de esta política, el currículo estándar

se usa como referencia, con las modificaciones requeridas para satisfacer las necesidades específicas de cada alumno.

Es importante observar que desde 1960, los estudiantes que son ciegos o tienen baja visión asisten a las escuelas comunes en el marco de proyectos de integración. Argentina es pionera en este campo en América Latina.

Acceso a diferentes servicios y dispositivos de apoyo

Desde 2009, el Ministerio Nacional de Educación ha entregado una netbook a cada estudiante de Educación Especial que asiste a una escuela del estado. También brinda formación en el puesto de trabajo a los maestros sobre el uso de programas y hardware específicos y proporcionó una impresora braille a cada institución.

Formación de maestros especializados

Hay dieciséis organismos que forman maestros especiales en Argentina; cinco están en Buenos Aires y los otros once están distribuidos en el resto del país. En todos ellos la estructura curricular está reconocida y los estudios duran cuatro años. Los temas específicos más importantes de la especialización son Orientación y Movilidad, Baja Visión, Braille, Patologías del sistema de la vista y enfoques pedagógicos especiales.

En la actualidad no hay ningún programa de licenciatura en educación de personas con discapacidad visual. En 2011, se creó uno de nivel terciario orientado a la salud, con especialización en rehabilitación visual.

El currículo de formación de maestros de educación general de primera infancia, primaria y secundaria no incluyen ningún momento dedicado a las personas con discapacidad. Aunque en algunas instituciones se han desarrollado talleres sobre prácticas inclusivas, no son obligatorios. El programa de formación de maestros en Educación Física es el único que ofrece un currículo especializado.

Organizaciones para personas ciegas

En Argentina hay una variedad de organizaciones no gubernamentales para personas con discapacidad visual que representan una variedad de intereses culturales: asociaciones deportivas, bibliotecas braille, la primera y más grande biblioteca online en español, el coro polifónico de personas ciegas y la imprenta nacional braille, entre otras. La mayoría de estas organizaciones está situada en la capital. Sorprende advertir que faltan asociaciones de padres, aunque en la práctica, este tipo de reuniones son muy comunes en el país.

Análisis final

En relación a la cantidad total de personas con discapacidad es necesario aún ajustar ciertos parámetros. Los datos recogidos en el censo de 2010 exceden la cifra actual de discapacidad porque su nomenclatura incluía la pregunta del CIF sobre “limitaciones visuales”. Los datos del estudio nacional de personas con discapacidad son más precisos porque los encuestadores fueron formados específicamente en esta área.

La información proporcionada por el Ministerio de Salud muestra que en 2011, 43,8% de los certificados de discapacidad emitidos para personas ciegas o con baja visión, correspondían a niños o adolescentes de menos de 19 años. Estas cifras están en línea con la incidencia de la deficiencia visual en el nacimiento o detectada durante los primeros años de vida.

Las políticas nacionales e internacionales sobre los derechos de las personas con discapacidad han producido cambios favorables en Argentina en cuanto a la educación de ese colectivo en general y en particular con respecto a las personas con deficiencia visual. El país es pionero en Latinoamérica en la integración de las personas ciegas en los diversos niveles del sistema educativo, práctica que se remonta a la década del ’60.

La formación de maestros especializados aún es un problema pendiente. Los datos de inscripción en el sistema educativo ascienden casi a 4.500 estudiantes ciegos o con baja visión. Esto pone de relieve la brecha entre la necesidad de profesionales de la educación y la pequeña cantidad de centros de formación de maestros especializados (sólo 16) que pueden prepararlos.

En la actualidad, toda la formación de maestros de discapacitados visuales se realiza en especializaciones más que en licenciaturas. La demanda de educadores y de investigación en este campo podría mejorar la situación por el agregado de licenciaturas y programas de grado. Esto estimularía sistemáticamente la investigación empírica sobre educación de estudiantes ciegos y con baja visión en áreas tales como metodología de la enseñanza de braille, pedagogía de la lectura y escritura, orientación y movilidad y muchas otras.

En este marco, es importante destacar la inversión financiera del estado al ofrecer a todas las escuelas el equipamiento tecnológico que permite el acceso de las personas ciegas a la cultura escrita, lo que a su vez conduce al logro de una educación inclusiva de verdadera calidad.

Bibliografía

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos. (2010). Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010.

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos. (2003). Encuesta Nacional de Personas con Discapacidad. Tomado de: www.indec.mecon.gov.ar/webcenso/ENDI_NUEVA/index_endi.asp

Ministerio de Educación de la Nación, Dirección Nacional de Información y Evaluación de la Calidad Educativa.(2012). Anuario Estadístico 2012.

Ministerio de Salud de la Nación, Servicio Nacional de Rehabilitación. (2011). Anuario Estadístico Nacional sobre Discapacidad 2010. Tomado de: http://www.snr.gov.ar/uploads/Anuario2010.htm

Organización Mundial de la Salud. (2008). Clasificación Internacional de Enfermedades. Tomado de: http://www.who.int/classifications/en

Organización Mundial de la Salud. (2001) Clasificación Internacional de Funcionamiento, Discapacidad y Salud. Tomado de: http://www.who.int/iris/handle/10665/43360

Panorama de la situación actual de la educación de niños ciegos y deficientes visuales en España

Ana Isabel Ruiz López
Organización Nacional de Ciegos Españoles - ONCE (España)

El modelo de intervención educativa usado en España con los estudiantes que son ciegos o deficientes visuales les permite lograr el éxito en la educación y en la sociedad. Se basa en la inclusión, tema sobre el que existen medidas en la ley de educación actual española. Aunque la responsabilidad en este campo es de los gobiernos regionales, todas las autoridades específicas deben amoldarse a la ley nacional.

Hoy en día, el 99% de los estudiantes con discapacidad visual asisten a escuelas ordinarias y siguen el currículo estándar de la escuela. Además, reciben apoyo complementario y formación adecuada que satisfaga sus necesidades específicas. El currículo individualizado puede incluir alfabetización braille, nuevas tecnologías, autonomía personal, OyM, técnicas de estudio, transición a la vida adulta, etc. Maestros itinerantes y especializados de los Centros de Recursos Educativos (CREs) y Equipos Especializados (EEs) brindan este apoyo en todo el país mediante una intervención personalizada.

La composición y responsabilidades de cada EE están reguladas por acuerdos adoptados entre la ONCE y el Departamento de Educación de cada gobierno regional.

Las actuaciones tienen lugar en todas las etapas del proceso educativo, que va desde la intervención temprana y el período preescolar, pasa por la educación obligatoria (primaria y secundaria) y llega hasta el período no obligatorio, la formación universitaria y la educación de adultos. Hay también apoyo a estudiantes con otros tipos de discapacidad inscriptos en centros de educación especial.

La ONCE organiza programas de formación permanente para maestros de los CREs y EEs y también ofrece cursos destinados a los docentes de centros donde hay alumnos con discapacidad visual.

Otra área clave en la cual la ONCE brinda apoyo gratuito a estudiantes con discapacidad visual es la adaptación de las aulas y los libros de texto. Además, la ONCE dirige una Escuela Universitaria de Fisioterapia que es tenida por una de las más prestigiosas de España.

Necesidades y pautas futuras

Para permitir que nuestros estudiantes disfruten de la inclusión en puestos de trabajo, es vital proporcionarles una adecuada orientación que incluya las destrezas para el empleo y promueva el acceso a la tecnología moderna de la información y la comunicación. Además, tenemos que vigilar de cerca las nuevas leyes que se proponen para garantizar que no socaven las oportunidades de inclusión, equidad e igualdad.

Le incumbe a la ONCE continuar con sus esfuerzos para garantizar que los estudiantes con discapacidad visual disfruten de los mismos derechos que los otros niños y gente joven. Esto los prepara para participar plenamente en entornos académicos así como en actividades recreativas, culturales y deportivas que les permitan desarrollarse como los ciudadanos plenos que tienen derecho a ser.

Contar con la tecnología: soluciones fundamentales para la educación en ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas en los países en vías de desarrollo

Análisis de las limitaciones en la enseñanza de ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas en países de bajos ingresos; investigación de soluciones tecnológicas de bajo costo

Stacy C. Rowe
Responsable de Elaboración de Programas, Sightsavers, R.U.

Resumen
Analizaremos por qué es crucial que los niños con discapacidad visual grave tengan acceso a recursos y herramientas apropiados que les permitan un completo acceso sin barreras a materias de su currículo como el cálculo numérico y matemáticas. Examinaremos cómo los rápidos avances en soluciones tecnológicas ayudan a la enseñanza y aprendizaje de ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM, por sus iniciales en inglés) e investigaremos el impacto que esto ha tenido en la enseñanza y aprendizaje de las materias que se basan en la aritmética a estudiantes discapacitados visuales, en países económicamente desarrollados. Después propondremos que, si bien tal pensamiento e investigación innovadores pueden resultar altamente beneficiosos, corremos el riesgo de dejar en grave desventaja a los estudiantes de los países en vías de desarrollo. Veremos por qué los antes mencionados progresos científicos pueden no ser apropiados en entornos menos desarrollado y debatiremos la necesidad crítica de ulteriores investigaciones y soluciones tecnológicas de bajo costo.

¿Por qué los estudiantes ciegos y con baja visión están esforzándose para dominar las materias matemáticas?

Se sabe desde hace mucho que los niños con discapacidad visual experimentan un déficit considerable en la enseñanza de los conocimientos básicos de aritmética y matemáticas. Esto impacta la comprensión de los alumnos y sus logros en estas materias y más ampliamente, en las ciencias. Esta dificultad se atribuye principalmente a su naturaleza altamente visual, agravada por un abordaje en el que predomina la enseñanza visual. Con frecuencia, no se dispone de métodos de enseñanza que sean no visuales o no se los ha diseñado adecuadamente, y esto puede conducir a la apatía y a que los niños ciegos o con baja visión queden atrás.

¿Por qué es vital que los niños discapacitados visuales tengan acceso a las matemáticas

Las matemáticas y la aritmética juegan un papel clave en todas las áreas de la vida. Se destaca en la educación, la sociedad y el trabajo. Desde el comienzo, el conocimiento de los conceptos aritméticos más básicos es fundamental para el aprendizaje. Las matemáticas son con frecuencia muy importantes para la educación posterior. La falta de acceso al currículo esencial tiene un impacto perjudicial en el desarrollo educativo, el acceso a otras áreas del currículo, y en consecuencia, al progreso continuo a través del sistema educativo que dificulta la transición a la escuela secundaria, la educación superior y más allá.

Sin conocimientos matemáticos básicos, las personas con discapacidad visual quedan con frecuencia excluidas de temas tales como la ciencia, la economía o la geografía. Esto puede poner limitaciones que alteren su desarrollo social y económico. Con frecuencia no pueden entrar en el mercado de trabajo o logran solamente un empleo de tiempo parcial, temporal y mal pagado. A su vez, esto significa que es probable que dependan de que otros se ocupen de ellos. Su independencia disminuye y se ven afectados sus derechos humanos básicos como el de tener pleno acceso sin obstáculos al mismo currículo que sus pares con vista, de avanzar en el sistema educativo y de gozar de una inclusión completa en su familia, comunidad, lugar de trabajo y más allá (RNIB 2012).

¿Qué soluciones tecnológicas existen hoy en día en el mundo económicamente desarrollado?

En los últimos años ha habido un aumento súbito en la investigación y desarrollo de soluciones basadas en la tecnología para la enseñanza de las materias STEM a estudiantes con discapacidad visual. Tales progresos, sofisticados y beneficiosos, incluyen el proyecto INFTY (Suzuki 2011), el Mathplayer de Design Science, la iniciativa TalkMaths (Pfluegel 2011) y avanzadas calculadoras científicas parlantes. Esta lista no es exhaustiva en absoluto. Hay una importante cantidad de proyectos en marcha, particularmente en el Reino Unido, Europa y Estados Unidos. Desde la representación de gráficos y tablas que se pueden oír hasta soluciones más complejas que implican el uso del código matemático, esos programas innovadores proporcionan una variedad de métodos para que las personas con discapacidad visual accedan, interactúen y creen contenidos matemáticos.

¿Qué impacto ha tenido esto en la enseñanza/aprendizaje de materias científicas por las personas con discapacidad visual en el mundo desarrollado?

Este tipo de tecnología ayuda y mejora el acceso de las personas con discapacidad a los componentes científicos del currículo. Estas herramientas les permiten escanear y leer ecuaciones y otros contenidos matemáticos; acceder y producir representaciones táctiles de las figuras y gráficos más complejos; aumentar la capacidad de aprendizaje por la interacción con sus pares y por

compartir conocimientos y producir su propio trabajo en una variedad de formatos tales como audio, braille y código Latex. Básicamente, esta tecnología facilita el tema crucial de compartir materiales entre el profesor y el estudiante, incrementa el potencial de aprendizaje y de interacción y mejora el acceso a los recursos. Una conjetura razonable es que el aumento de las soluciones tecnológicas conducirá a un número mucho mayor de personas con discapacidad visual que tengan éxito en las materias que se basan en la aritmética y que ingresen a empleos en los que es esencial el grado de conocimientos matemáticos.

¿Qué papel desempeña la tecnología en los entornos de bajos ingresos?
Aunque la tecnología tiene un impacto crucial en la enseñanza y aprendizaje de aritmética básica y matemáticas de los estudiantes con discapacidad visual, es crítico observar que generalmente no se encuentran a disposición de quienes viven en países de bajos ingresos. La vasta mayoría de los métodos basados en la tecnología son con frecuencia caros y difíciles de adquirir y mantener y, por lo tanto, son irrelevantes o impracticables en entornos de bajos ingresos en los que los recursos son escasos.

¿Qué métodos de enseñanza/aprendizaje de matemáticas para personas con discapacidad visual se están investigando en la actualidad en los entornos de bajos ingresos?
Las limitadas investigaciones llevadas a cabo en esta área muestran un considerable déficit en el logro de niveles en materias basadas en la aritmética por personas con discapacidad visual y ponen de relieve la necesidad de una mejora inmediata. Tanto la Encuesta Nacional de Zambia por Akakandelwa y Munsanje in 2011 como el estudio del ICEVI sobre la enseñanza de matemáticas a estudiantes ciegos o con baja visión en las escuelas secundarias ordinarias de Kenia, identificaron una considerable falta de recursos adecuados en esta área. Este fracaso en cuanto a equipar a los alumnos, maestros y especialistas de la educación con los recursos adecuados significa que la mayoría de los niños con discapacidad visual estuvieron bajo la par en sus estudios e inevitablemente se les pidió que abandonaran las materias científicas y matemáticas (ICEVI; Akakandelwa & Munsanje).

En muchas situaciones en las que los recursos para enseñar y aprender son escasos, los niños con discapacidad visual practican matemáticas con el ábaco y/o con el tablero Taylor y ambos tienen significativas carencias. El ábaco es un dispositivo aritmético estándar, flexible y barato de hacer. Sin embargo, el defecto fundamental que tiene es su manejo. Está diseñado para operar de izquierda a derecha en tanto que en los procesos aritméticos occidentales se trabaja en gran medida de derecha a izquierda. En el Taylor, los numerales de uno a ocho se indican por la orientación de una clavija cuadrada colocada en un

agujero con forma de estrella. Por ejemplo, el número uno se representa con la marca de la ficha apuntado al sudoeste; para el número dos, esta apunta al oeste. Del uno al ocho, se representan de este modo, utilizando las ocho puntas de la rosa de los vientos. Para indicar nueve, cero, suma y otras funciones aritméticas, se invierte la clavija. Este método implica que el niño tiene que aprender los valores de los números según la orientación de una clavija. No sólo es extremadamente difícil, sino también difiere mucho de la enseñanza que se da a sus pares con vista.

Muchos alumnos con discapacidad visual aprenderán el concepto de número, valor del lugar y matemáticas con el uso de objetos rudimentarios, tales como una cuerda, clavijas, piedras y trozos de madera. En situaciones en las que las soluciones tecnológicas no son una opción, con frecuencia los niños tiene que aprender a través de métodos tan toscos y limitados.

¿Cómo podría usarse la tecnología para ampliar el acceso a las materias científicas en países con menor desarrollo económico?
Hay diversos avances tecnológicos que serían muy aplicables y beneficiosos en situaciones en que los recursos son limitados. La Caja de Aritmética es un tablero estilo x-y, muy similar al de Scrabble. Está formado por huecos cuadrados en los cuales se colocan pequeñas fichas. Estas tienen los números y los símbolos de las operaciones en braille (uno por ficha) y se las coloca en los cuadrados para formar sumas o ecuaciones. Este método es mucho más fácil de dominar que el ábaco o el Taylor, tanto desde una perspectiva cognitiva como práctica. Un beneficio de la Caja de Aritmética es que representa la tarea espacialmente, de modo que se forma igual que para sus pares con vista. Además, como cada ficha muestra un número/símbolo tanto en tinta como en braille, los maestros y los estudiantes que ven pueden leer el contenido. Esto facilita una mejor interacción e intercambio de conocimientos en la clase y en la casa.

Entre otras soluciones tecnológicas se pueden citar:

- Usar internet para difundir materiales cruciales sobre la enseñanza de las matemáticas a jóvenes con discapacidad visual (tales como el libro Mathematics Made Easy -Matemáticas simplificadas- producido por el Dr. Mani, de ICEVI, en 2005).
- Lograr el acceso a libros de texto electrónicos o sobre la base de una computadora, tales como los que brinda el Consorcio DAISY.
- Usar la web y la tecnología móvil para conectar a los estudiantes discapacitados visuales, sus maestros y personal de apoyo en una red que les permita compartir experiencias, ideas y soluciones.

- Crear una biblioteca de diagramas a la que se pueda acceder fácilmente para eliminar las costos de reproducción de múltiples imágenes.
- Elaborar una salida braille, pequeña y barata, con acceso inalámbrico a un teléfono inteligente, a fin de que los niños puedan usar aplicaciones simples para generar materiales aritméticos. Esto requiere un buen diseño de modo que permita el uso del movimiento vertical del cursor con figuras alineadas en tal sentido, pero en principio es un problema soluble. El proyecto Transformar el Braille está trabajando en ese desafío.

¿Cuáles son los beneficios de introducir ayudas técnicas en los países de bajos ingresos en los que son escasos los recursos para enseñar y aprender matemáticas?

La tecnología apropiada puede desempeñar un rol vital en la ampliación del acceso de los niños ciegos o con baja visión a las materias científicas. Esto les abre las puertas a estudios posteriores o a puestos de trabajo que tengan contenido aritmético, sin restricciones. Se incrementa la variedad de empleos a los que una persona con discapacidad visual puede llegar y aumenta su potencial de independencia económica y social. Todas las soluciones propuestas más arriba están al alcance y cambiarán la vida de muchos alumnos ciegos y deficientes visuales. Es pues crucial que se emprendan investigaciones que pongan la mira en el progreso en cuanto a la provisión necesaria y factible de soluciones tecnológicas de bajo costo para las materias científicas.

¿Por qué es importante una mayor investigación en esta área?

Hay una inaceptable falta de investigación empírica acerca de la enseñanza de aritmética básica y matemáticas en entornos de bajos ingresos. Es significativa la carencia de datos empíricos relevantes; la mayoría de los estudios carecen de rigor y son fundamentalmente anécdotas. En tanto que en los países con más desarrollo económico se continúan haciendo importantes inversiones en soluciones basadas en la tecnología, los niños con discapacidad visual de los países de bajos ingresos quedan en considerable desventaja. Hay una enorme necesidad de llevar soluciones tecnológicas a las aulas de los países menos desarrollados para que lleguen a los estudiantes que sufren una grave necesidad de recursos tan cruciales.

Entonces, ¿qué deberíamos hacer ahora?

A fin de lograr un cambio sustentable y eficaz, tenemos que desarrollar las tres áreas siguientes: investigación, prestación de servicios estratégicos y defensa de los derechos. Aunque hay una importante cantidad de investigación anecdótica que señala las dificultades de enseñar materias científicas a personas con discapacidad visual, el cambio no es posible sin un análisis basado en la evidencia. Por lo tano, es crucial que veamos un aumento significativo en la investigación empírica y un estudio detallado que evalúe las brechas e identifique los recursos y pedagogía apropiados. Sobre esta base, será posible elaborar una estrategia para lograr un cambio positivo acelerado.

Además de una base sólida de investigación y de prestación de servicios estratégicos, hay una gran necesidad de una fuerte defensa. Es crucial que los maestros, padres, trabajadores de la comunidad, estudiantes, ONGs y gobiernos no sólo reconozcan también que el cambio es factible cuando se mejoran las actitudes, se quitan las barreras y se ponen en práctica soluciones pragmáticas.

Bibliografía

Akakandelwa, A. y Munsanje, J. (2012). Provision of Learning and Teaching Materials for Pupils with Visual Impairment: Results from a National Survey in Zambia (Provisión de materiales de aprendizaje y enseñanza a alumnos con discapacidad visual: Resultados de una Encuesta Nacional en Zambia. British Journal of Visual Impairment, 30(1), 42-49.

Consejo Internacional para la Educación de las Personas con Discapacidad Visual. (2010). Campaña Global de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI) en la Región Africana. Tomado de: http://www.icevi.org/efa/efa_africa.html

Mani, M.N.G., y otros. (2005). Mathematics Made Easy: For Children with Visual Impairment (Matemáticas simplificadas: Para niños con discapacidad visual) Philadelphia, PA: Towers Press, Overbrook School for the Blind.

Pfluegel, E. (2011). TalkMaths – Developing a Speech User-Interface for Spoken Mathematics. (Matemáticas habladas – Desarrollar un interfase de usuario con voz para matemáticas habladas). MSOR Connections, 11(2).

Suzuki, M., Yamaguchi, K., y Gardner, J. (2011). InftyReader: An OCR System for Math Documents (Lector Infty: Un sistema de reconocimiento óptico de caracteres para documentos de matemáticas. Tomado de: http://www.inftyreader.org/?p=166

Real Instituto Nacional de Personas Ciegas. (2012).Teaching maths to pupils with vision impairment (Enseñar matemáticas a alumnos con discapacidad visual). Tomado de: http://www.pathstoliteracy.org/math-literacy/content/resources/teaching-maths-pupils-vision-impairment

Educación para niños que son discapacitados visuales en Holanda

Annelies Buurmeijer, Directora de Proyectos
Visio Internacional (Holanda)

Real Visio Holandesa es un organización educativa holandesa para niños que son discapacitados visuales. Los centros de intervención temprana Visio los apoyan (de 0 a 6 años) a ellos y sus padres. A la edad de 4 años, comienzan la escuela primaria. Visio brinda educación a 2035 niños deficientes visuales o ciegos en los siguientes rubros:

Maestros itinerantes

Se proporciona apoyo educativo itinerante a los alumnos de escuela primaria, en sistemas de educación especial, en todos los tipos de enseñanza secundaria, en la escuela secundaria profesional para mayores y, si fuere necesario, al comienzo de la formación profesional superior o universidad. La orientación es para personas ciegas y con baja visión de los cuatro años a los veinte. El maestro itinerante ofrece asesoramiento a maestros, alumnos y padres a fin de que se logre un entorno adecuado para el aprendizaje, para la enseñanza de braille o recursos de baja visión y cómo adaptar los materiales de enseñanza. 1503 alumnos discapacitados visuales reciben este tipo de apoyo educativo (74%).

Escuela de Educación Especial

En primera instancia, se trata de una escuela ordinaria donde los alumnos aprenden, se desarrollan, juegan y se entretienen. Los alumnos adquieren los mismos conocimientos y destrezas que sus iguales en la escuela primaria común pero la enseñanza y los materiales, (especialmente para ciencias y matemáticas) están adaptados a las necesidades específicas de los estudiantes con discapacidad visual. Si un niño ciego o con baja visión no puede satisfacer las demandas de la escuela primaria regular, o si la escuela no puede ofrecerle un entorno de aprendizaje adaptado óptimo, entonces puede asistir a la escuela de educación especial Visio. Se encuentran en este caso 164 estudiantes (8%).

Escuela secundaria de educación especial

En cuanto a la escuela secundaria especial, los requisitos y contenidos son los mismos que en las ordinarias, pero el plan para completar esta etapa es un poco más lento. Generalmente lleva un año extra cubrir todo el currículo. Hay adaptaciones en los arreglos, los materiales. los métodos de enseñanza, en el área de TICs y en el uso de productos de ayuda. También forman parte del programa períodos de prácticas a fin de preparar a los estudiantes para la formación profesional (superior). A ella asisten 146 alumnos (7%).

Escuelas de multidiscapacidad

Muchos niños con discapacidad mental también tienen deficiencia visual. La combinación de ambas requiere conocimientos y experiencia específicos y adaptaciones de la educación. Dentro de ese campo, Visio ofrece más que el aprendizaje de aritmética, geografía y lectura. Tan importante como la gimnasia y el lenguaje es que el niño aprenda a jugar en forma independiente, a comer y beber o a vestirse y desvestirse. La base de este abordaje educativo es que cada estudiante es diferente y evoluciona a su propio ritmo y según su manera particular. Para cada uno de ellos, trazamos un plan de educación y atención en asociación con los padres y los cuidadores. A fin de lograr cada meta, se tienen en cuenta la capacidad y las limitaciones de cada alumno. Todos los que asisten a este tipo de escolarización tienen deficiencia visual y mental (CI hasta 70). Hay 222 estudiantes en las escuelas de multidiscapacidad (11%).

Visio mantiene sus propias escuelas especiales, secundaria y de multidiscapacidad en 6 lugares diferentes distribuidos en Holanda.

Formación de maestros

Todos los maestros son graduados. Tan pronto como comienzan a trabajar para Visio están obligados a cursar la formación en Necesidades Educativas Especiales para discapacitados visuales. Además de esto, hacen muchas prácticas como pasantes sobre el funcionamiento y entrenamiento visuales, desarrollo táctil, manejo de la clase, apoyo de TICs, intervención, etc.

Visio Internacional pone el foco en compartir conocimientos con organizaciones extranjeras para discapacitados visuales. Ofrecemos apoyo y formación para construir y mejorar la educación especial y la rehabilitación.
http://www.visio.org/home/visio-international

Estudio latinoamericano permanente sobre servicios para personas con discapacidad múltiple

Osvaldo Bertone, Graciela Ferioli, María Elena Nassif, Stephen Perreault, Paula Rubiolo & María Vázquez

Introducción

Esta investigación se llevó a cabo en 2013. Una tarea similar se realizó hace 23 años en forma conjunta por la Unión Latinoamericana de ciegos, la Fundación ONCE para Latinoamérica y el Programa Hilton/Perkins de la Escuela Perkins para Ciegos. En ese momento, el estudio duró tres años y la información se recogió por correo tradicional. Sin embargo, hoy intentamos realizar la investigación por e-mail, lo que hace que la recepción de respuestas sea mucho más ágil. Si bien algunas instituciones que proporcionan servicios a las personas con multidiscapacidad todavía no están muy familiarizadas con la tecnología digital, esto está cambiando. En el futuro, la recepción permanente de datos va a ser una realidad.

Objetivo

El objetivo de este estudio es recoger información sobre los servicios que se ofrecen a las personas con discapacidad múltiple en América Latina. Tal información nos permitirá entender y evaluar su evolución en los años recientes.

Procedimiento

Los participantes en esta investigación recibieron cuestionarios enviados por correo electrónico. Las respuestas se registraron automáticamente en una base de datos que actualiza permanentemente las estadísticas correspondientes. A fin de identificar las instituciones que brindan servicios a las personas con multidiscapacidad, en la primera etapa hubo una encuesta que recogió información general. El cuestionario de la segunda etapa investigó los servicios de cada una con más detalle.

El procedimiento que usamos se basó fundamentalmente en la cooperación de personas clave de contacto en cada país, que nos proporcionaron las direcciones de email de todas las escuelas de educación especial en sus países y se pusieron

repetidamente en contacto con ellas para asegurarse de que respondieran el cuestionario.

Una vez recibidas las respuestas, usamos la información para desarrollar bases de datos estadísticos en Google Forms. Luego, publicamos la información.

Cuestionarios

Esta investigación consta de dos cuestionarios que se aplican en orden. El primero tiene 19 preguntas sobre la institución, su antigüedad y las características de la población que atienden. El segundo, tiene 25 preguntas con respecto a la naturaleza y el número de personas con multidiscapacidad a las que brindan servicios. Investiga también la cantidad de veces por semana que tales personas asisten a la institución.

Resultados

No fue fácil obtener las direcciones de email actualizadas. Además, como se trata de un procedimiento muy nuevo, la gente que responde los cuestionarios electrónicos no está muy familiarizada con la tecnología digital. Estas barreras demoraron la obtención de la información según los tiempos acordados para el desarrollo de esta tarea. Confiamos en que superaremos estos problemas en el futuro próximo.

De las 69 instituciones que respondieron el primer cuestionario fue posible obtener la siguiente información:

La distribución de las respuestas por país es muy amplia. Excepto Nicaragua, la República Dominicana, Guatemala y Cuba, todos los países de Latinoamérica respondieron. Sin embargo, la representatividad es cuestionable porque países grandes como Brasil y México sólo registran dos respuestas en tanto que otros mucho más pequeños proporcionaron más.

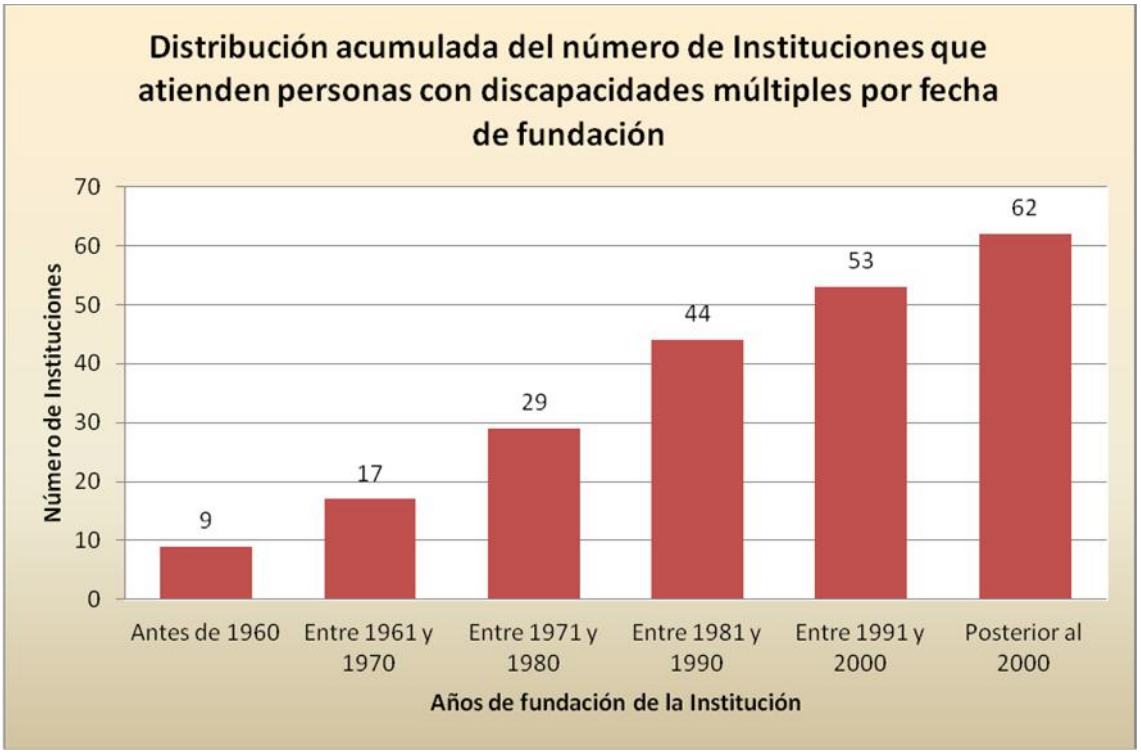
Países	Instituciones
Argentina	14
Bolivia	2
Brasil	4
Chile	4
Colombia	4
Costa Rica	9
Ecuador	6
El Salvador	2
Honduras	1
México	2

Panamá	1
Paraguay	3
Perú	7
Uruguay	8
Venezuela	2
Total	69

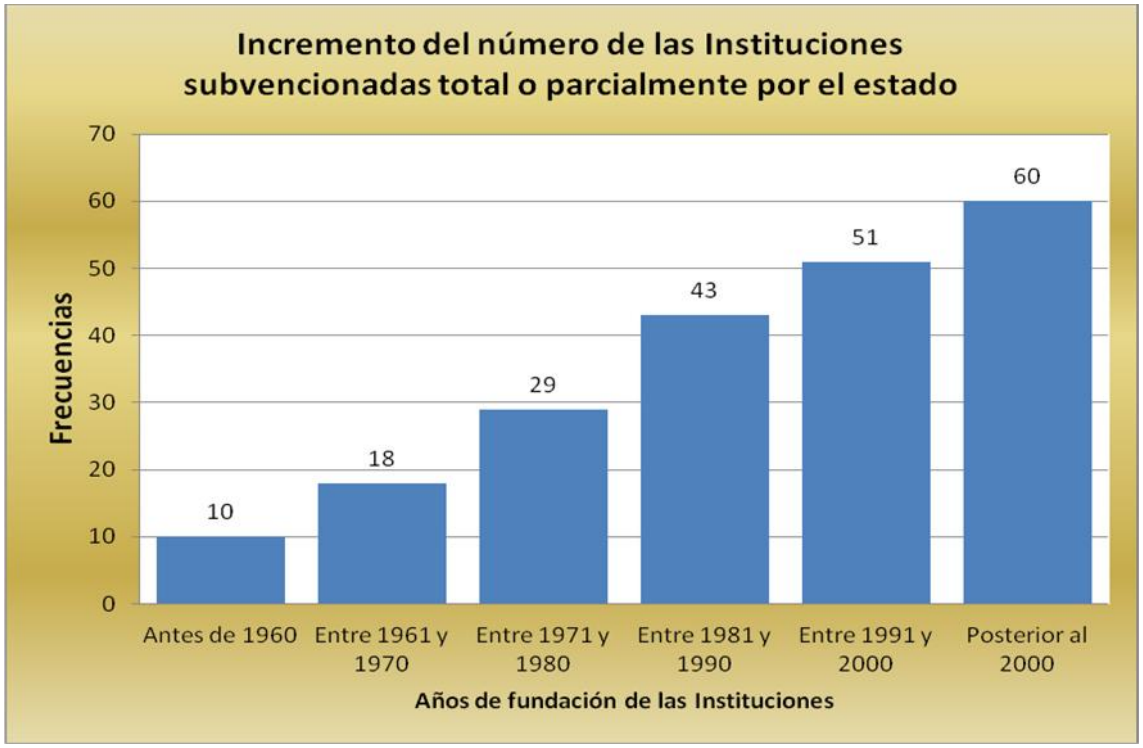
De las 69 instituciones que respondieron el primer cuestionario, 62 atienden personas con multidiscapacidad. De las 7 que no brindan servicio a esta población, 6 han recibido solicitudes de servicios en 2013 como se muestra en la tabla siguiente. Esto significa que es muy probable que haya gente que en la actualidad no recibe atención.

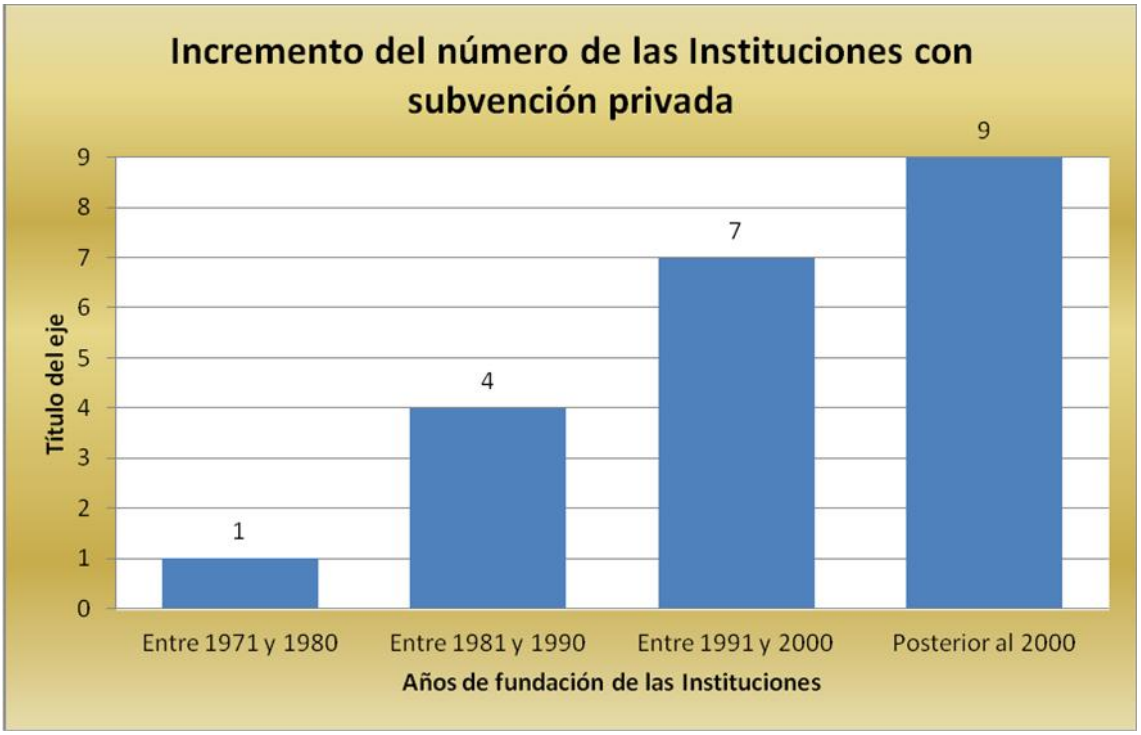
	Solicitudes de servicios				
Atienden	0	2	3	Más de 10	Total
No	1	3	1	2	7
Sí	*	*	*	*	62
Total	1	3	1	2	69

Si se considera el año de fundación de las instituciones, es sorprendente el aumento de la cantidad década tras década. El incremento de la población en América Latina es también un factor con probable influencia en el aumento del número de personas con multidiscapacidad, lo que implica una mayor demanda de servicios. Aunque haya crecido el número de instituciones, no es posible determinar a partir de estos datos, si se satisface la demanda de servicios.

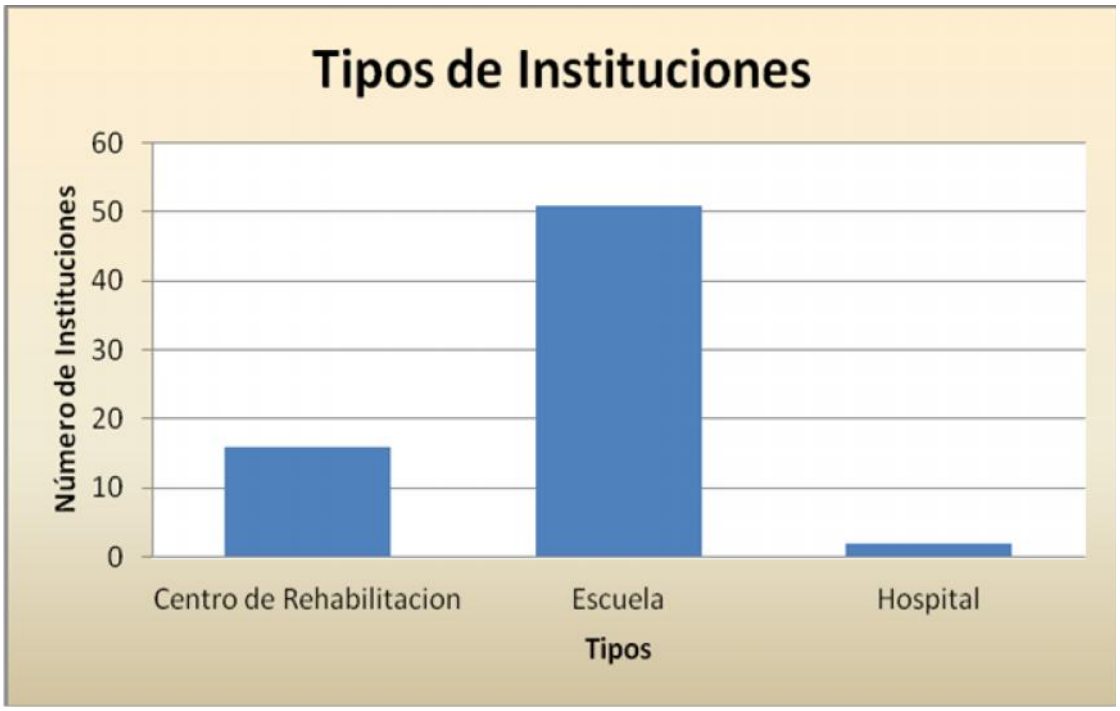


Con respecto a la sustentabilidad de las instituciones, se observa el apoyo del estado durante las últimas décadas. Sin embargo, los subsidios privados se han hecho cada vez más importantes.

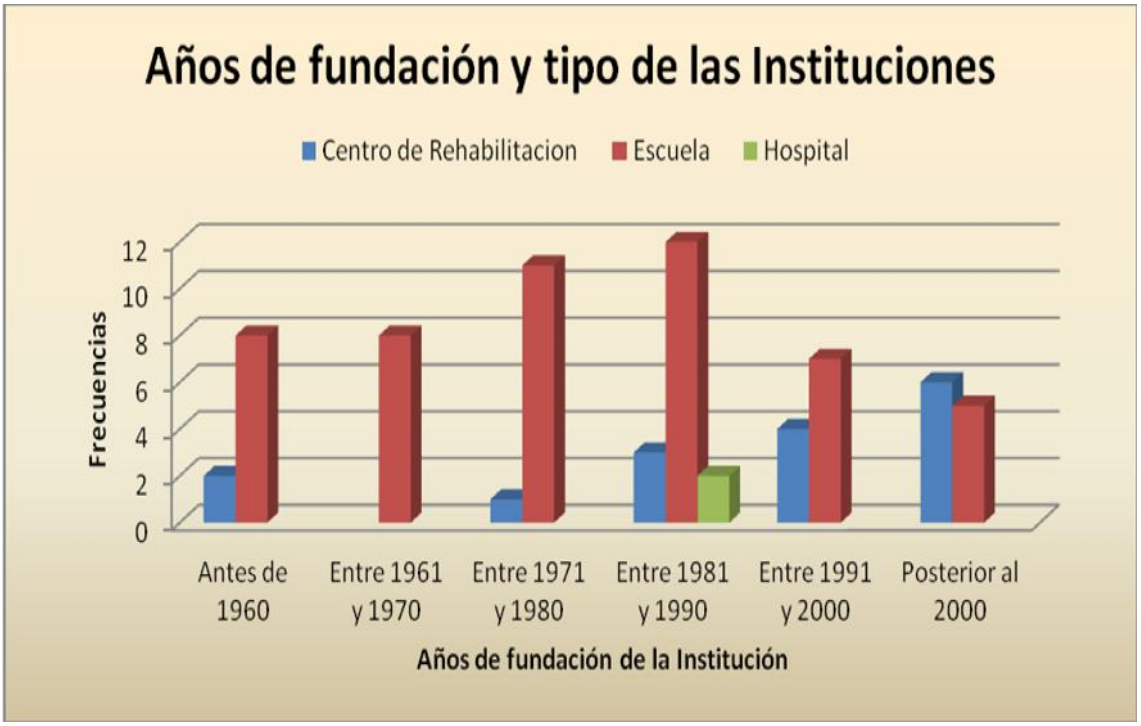




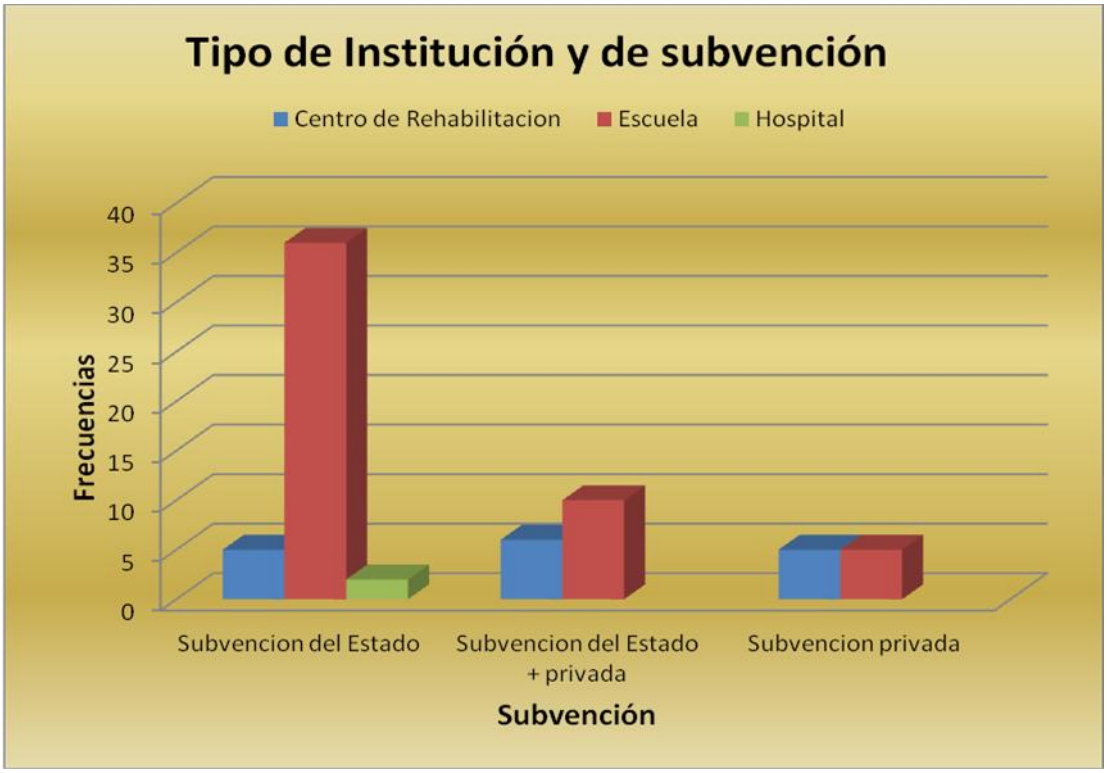
El tipo de instituciones que atiende a las personas con discapacidad depende de la normativa de los países. En algunos, las agencias son principalmente escuelas y en otros, centros de rehabilitación u hospitales.



La observación muestra que en las décadas recientes, la fundación de instituciones está adoptando tipos similares.



Los resultados también muestran que el tipo de institución tomará el formato que le imponga la organización que lo financia.

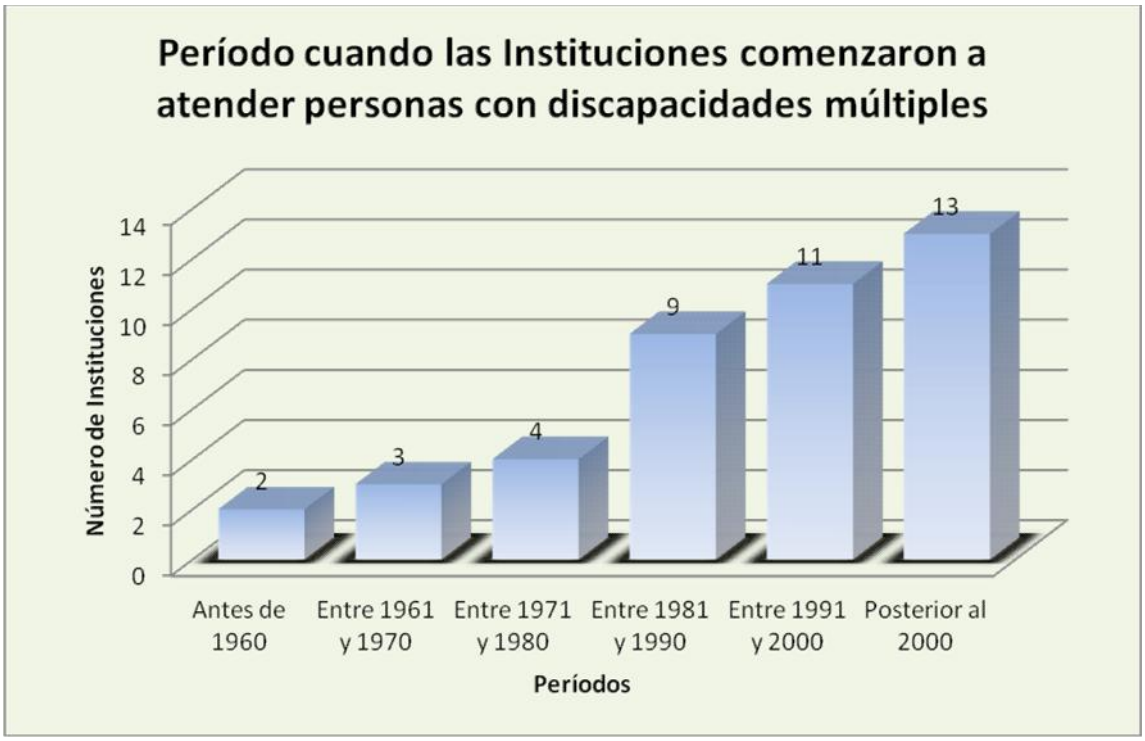


42 instituciones respondieron el segundo cuestionario, específico para las que atienden personas con multidiscapacidad, con la siguiente distribución.

Países	Instituciones
Argentina	8
Brasil	2
Chile	4
Colombia	2
Costa Rica	4
Ecuador	5
El Salvador	1
México	2
Panamá	1
Paraguay	1
Perú	3
Uruguay	7
Venezuela	2
Total	42

La distribución de las instituciones por país es muy amplia y representa adecuadamente la información global.

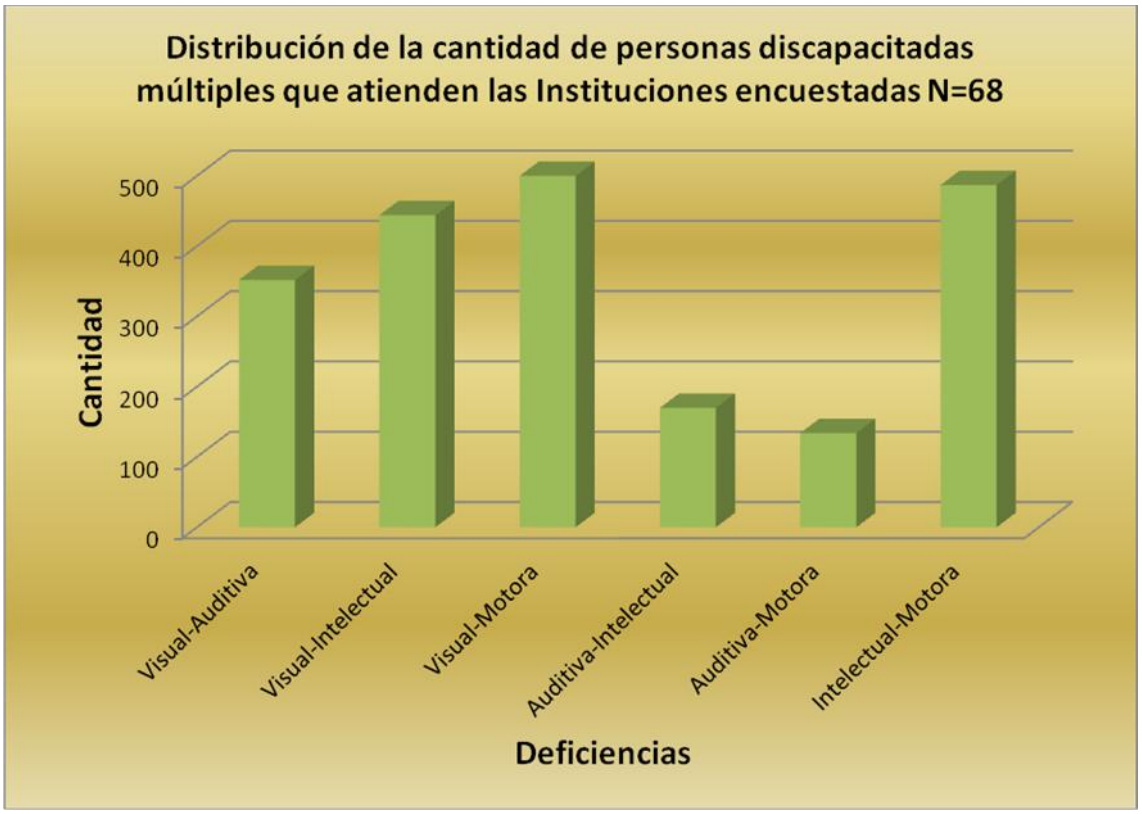
Es importante tener en cuenta que el período en que se fundó la institución está en relación con el incremento en la demanda de servicios para personas con discapacidad múltiple. Este aumento pudo haberse producido por la acción conjunta de las demandas de los padres y por la formación de profesionales para llevar a cabo programas para esa población, tanto en organizaciones nuevas como en las ya existentes.



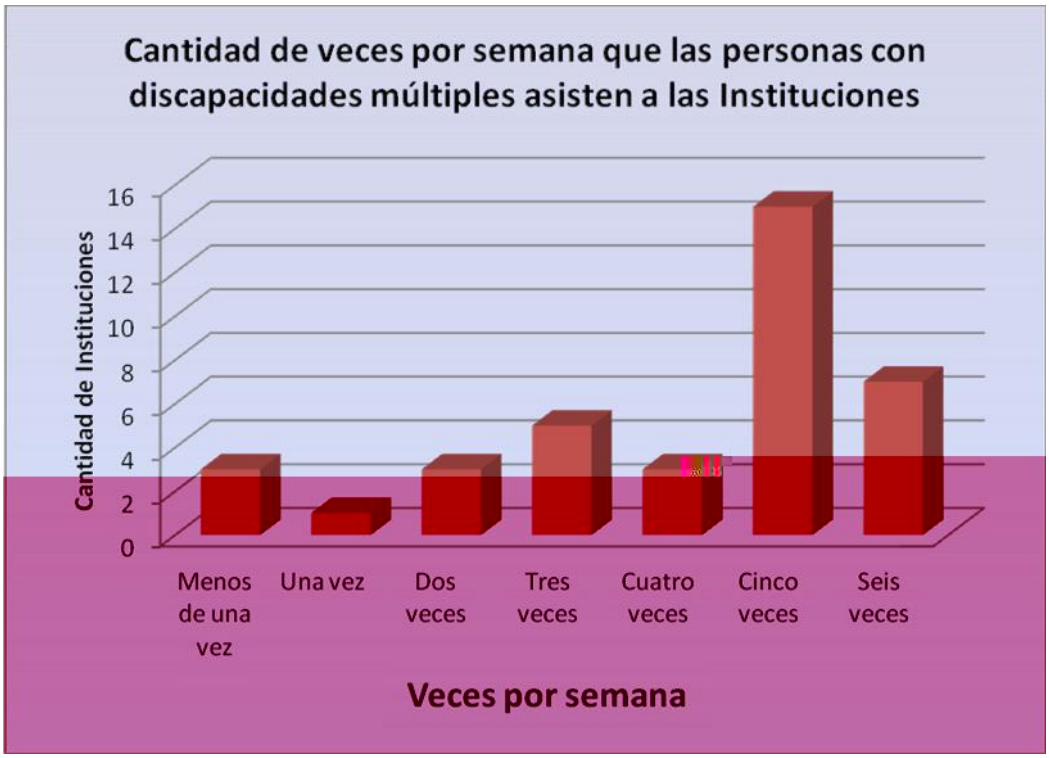
El aumento de las instituciones que atienden a personas con muldidiscapacidad es coherente con la evaluación llevada a cabo por profesionales con respecto al aumento de esta población



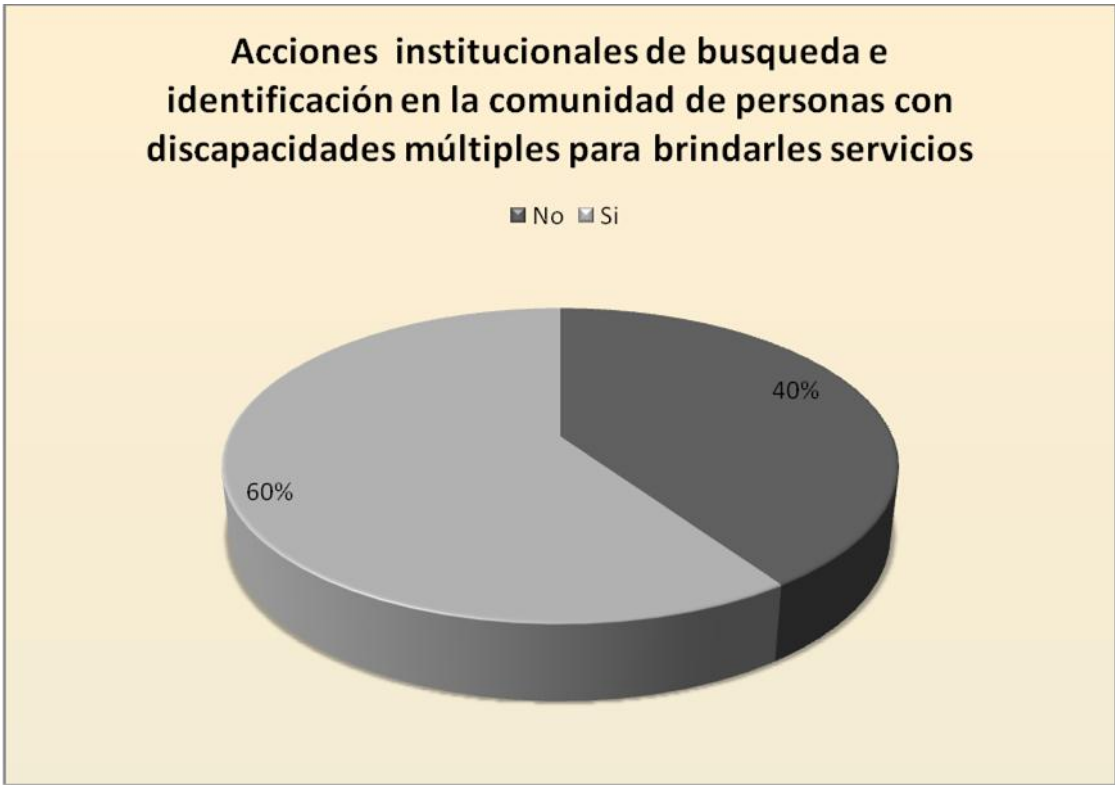
El tipo de discapacidad múltiple de las personas es variado, según se muestra en el siguiente gráfico.



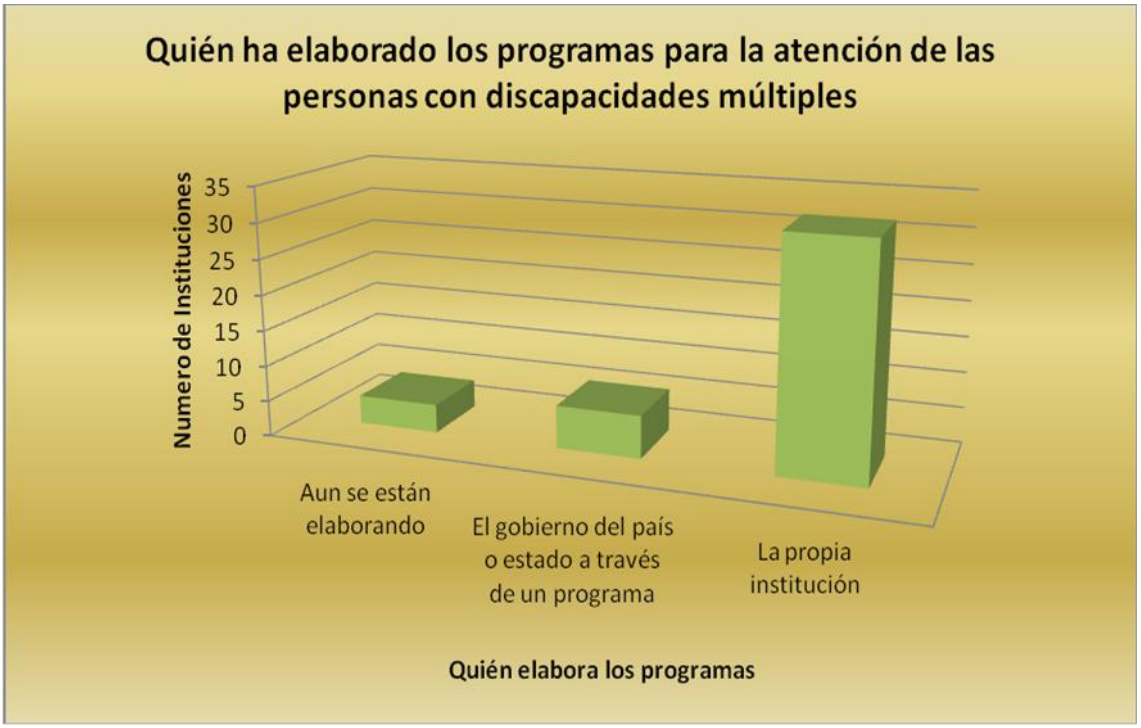
La frecuencia de la atención a las personas con discapacidad múltiple depende de diversos factores; sin embargo la mayor parte de las instituciones brindan sus servicios 5 0 6 días por semana.



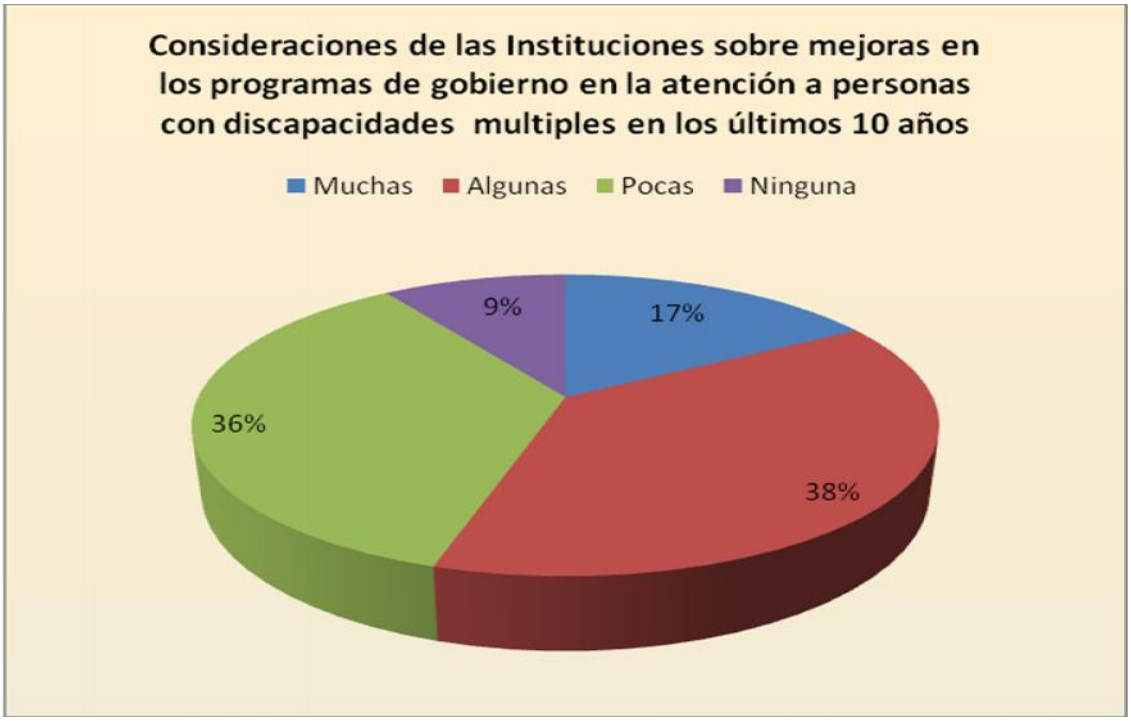
Muchas instituciones tienen programas para buscar e identificar a las personas con multidiscapacidad, de modo que se puede suponer que los padres deberían realizar la tarea de encontrar servicios para sus hijos.



Es importante observar que los servicios están financiados principalmente con fondos gubernamentales, como se observa en las respuestas al Cuestionario 1. Sin embargo, las instituciones tienen libertad para desarrollar sus propios programas, lo que revela que los estados no tienen definiciones claras acerca de lo que hay que hacer con la población de personas con multidiscapacidad en sus organizaciones.



La información precedente es coherente con los hallazgos de las instituciones con respecto al rol del estado en la elaboración de políticas para las personas con discapacidad múltiple que se ve en el gráfico siguiente.



La mayoría de los profesionales informan que tienen acceso fácil a materiales para mejorar los servicios que brindan a personas con discapacidad múltiple.



Colaboración de ICEVI con organizaciones convencionales

ICEVI está colaborando con organizaciones globales, regionales y nacionales para promover la educación de los niños con discapacidad visual. Se pone énfasis en iniciativas de educación ordinarias y se trabaja con movimientos más grandes relacionados con la discapacidad.

Merecen destacarse los siguientes pasos. ICEVI:

- Tomó parte en la reunión de alto nivel organizada por las Naciones Unidas en Nueva York, en septiembre de 2013;
- Disfruta de estatus consultivo en el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidad (ECOSOC);
- Se le ha concedido la condición de miembro con estatus consultivo por la UNESCO;
- Es miembro de los Grupos de Trabajo de UNICEF que se ocupan de la Política Posterior a 2015 y de la Preparación de Maestros;
- Participa como miembro del Grupo de Trabajo del Consorcio Internacional de Discapacidad y Desarrollo (IDDC);
- Es miembro de la Campaña Global de Educación;

- La Campaña Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI) se ha convertido en programa oficial de la Década Africana.

En resumen, ICEVI está colaborando con organizaciones generales en el campo de la educación y también con movimientos específicos de la discapacidad. Esta participación en iniciativas importantes aporta mucha sinergia al trabajo de ICEVI.

Reunión del Comité Ejecutivo de ICEVI – Acciones aprobadas

La última reunión del Comité Ejecutivo (EXCO) de ICEVI tuvo lugar en Viena (Austria), en noviembre de 2013. A continuación presentamos las acciones clave sugeridas por los miembros:

1. El EXCO respaldó las recomendaciones de la Mesa Directiva e invitó a Hans Welling, Ex Vicepresidente de ICEVI a colaborar como Asesor de Desarrollo Regional, lo que incluye trabajar en los temas de afiliación.

2. Las regiones de ICEVI deben tomar parte activa en la celebración de la Semana de Acción Global, como parte de la campaña Global de Educación. Los Presidentes Regionales se comunicarán con los contactos nacionales de la Campaña sobre este aspecto.

3. ICEVI se ha unido con IAPB y la UMC en la red Alianza Visión. Esta coalición tomará parte en la Convención Internacional de Clubes de Leones en Toronto, en julio de 2014. Alianza Visión tendrá allí un stand de exhibición.

4. El Proyecto de Educación Superior, apoyado por la Fundación Nipona, se está poniendo en práctica en Camboya, Indonesia, Myanmar, Las Filipinas y Vietnam. Ha facilitado la educación de más de 1.200 estudiantes con discapacidad visual en instituciones adecuadas. Es probable que el proyecto se amplíe a Laos.

5. El ICEVI desarrolló un Sistema de Gestión de Datos que va a garantizar una memoria institucional y también la credibilidad de la institución por tener una documentación eficaz.

6. Como parte de la campaña de ICEVI de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI), se recogerán sistemáticamente los datos de inscripción de alumnos ciegos o deficientes visuales. Las regiones de ICEVI

proporcionarán aportes a los Informes Complementarios de las organizaciones de la sociedad civil y preparará Informes de Progreso en unos cuantos países en los que está en marcha la Campaña Global EFA-VI.

7. Se alienta a las organizaciones miembros de ICEVI a usar el impacto positivo de la campaña EFA-VI en sus propias actividades de defensa y recaudación de fondos.

8. El relanzamiento periódico de la campaña EFA-VI con algún empuje especial da energía a su puesta en práctica. El próximo relanzamiento tendrá lugar en conjunción con el Foro Africano de IDP en Kampala (Uganda), en octubre de 2014.

9. Los presidentes regionales de ICEVI se esforzarán por colaborar con iniciativas más amplias de educación. Promoverán actividades interregionales que facilitan el intercambio de recursos, conocimientos, experiencias, etc.

10. Se alienta a las organizaciones regionales a registrarse como entidades legales y a desarrollar una estructura propia con miembros afiliados.

11. El Comité Ejecutivo de ICEVI elogia la colaboración entre UMC e ICEVI y respalda la celebración de una Asamblea conjunta en 2016. Para tal ocasión los miembros de la Mesa Directiva estudiarán más a fondo la logística.

Actualización regional - Norteamérica/Caribe

Kay Ferrell, EUU
Celene Gyles, Jamaica
Kim Zebehazy, Canadá

La Región de Norteamérica/Caribe abarca algunos de los países más ricos del mundo y algunos de los más pobres. Además, sorprendentemente, en términos de la proporción de los presupuestos gubernamentales y del producto bruto interno (PBI) dedicado a la educación, ambos extremos son muy similares. Como es obvio hay una gran disparidad en cuanto al PBI entre los países de la región. Sin embargo, la proporción del presupuesto total de cada país para educación en promedio es de 13,1%, con un máximo de 21% en Aruba y un mínimo de 9,8% en Antigua y Barbuda. Loa países con el PBI más alto no dedican una proporción mayor a educación. El promedio del porcentaje del PBI para educación en la región es de 5,6. También aquí, los países con mayor PBI

no gastan una proporción mayor en educación. Los países más pequeños como Aruba, Barbados, Belice y Jamaica, realmente dedican una parte proporcionalmente mayor de su PBI a la educación aunque no con una diferencia significativa (Banco Mundial, 2013).

Al recoger información sobre la situación de los estudiantes con discapacidad visual, descubrimos que los problemas planteados en una parte de la región también aparecían generalmente en otras áreas. Mientras podía parecer que a los países grandes les iba mejor, aunque más no sea porque el PBI es mucho mayor, en realidad, tienen mucho en común con los países más pequeños de nuestra región. Este informe se divide en las áreas de servicios que más preocupa a la región de Norteamérica/Caribe en este momento:

- Servicios de intervención temprana para bebés y niños pequeños;
- Provisión de materiales educacionales en braille y otros formatos, con inclusión de tecnología;
- Transición, o el pasaje de la escuela al trabajo; y
- Formación de maestros y roles profesionales.

Servicios de intervención temprana

Brindar servicios a los padres de bebés y niños pequeños (entre el nacimiento y los tres años, generalmente, continúa siendo una preocupación. En los Estados Unidos, existen leyes desde 1986 que prevén esta atención a través de la educación o de los servicios de salud. Conforme pasaba el tiempo, la práctica de la intervención temprana ha evolucionado hacia un plan orientado a las familias con énfasis en las preocupaciones y prioridades de los padres y en encontrar los recursos para satisfacer sus necesidades. Al estructurar tales servicios, sin embargo, los requerimientos singulares de los niños con discapacidad visual con frecuencia se pasan por alto. Las agencias privadas que tradicionalmente han venido prestando servicios quedan relegadas a veces a un rol de asesoría en lugar de reconocerlas como expertas en el desarrollo de esta población. En Canadá existen servicios de intervención temprana en todas las provincias y también en algunos países del Caribe (Jamaica, Belice y Santa Lucía) y hay planes para extenderlos a otros.

Provisión de materiales educacionales

Por una ley aprobada en 2004 en los EEUU, se creó el Centro Nacional de Accesibilidad a los Materiales de Estudio (NIMAC), con base en la American Printing House (Imprenta Americana). El NIMAC recibe los ficheros digitales de los editores y distribuye libros de texto y otros materiales a los estudiantes en diversos formatos: braille, audio, texto, texto hablado, macrotipo. Los países más grandes del Caribe y las provincias canadienses han creado servicios similares. Se ha proporcionado tecnología principalmente a través de agencias

privadas con algún apoyo gubernamental. Si bien tales dispositivos abren un mundo de oportunidades a los estudiantes con discapacidad visual, siguen siendo muy caros y en alguna medida dependen de la exigencia individual. La investigación sugiere que usualmente están más disponibles en las escuelas especiales que en las de educación general. No hay una fuente nacional de fondos para este rubro en ningún país de la región.

Durante el último trimestre de 2011 se formó el Grupo Transformador de Braille (TBG). Preocupadas por la carencia de materiales en relieve que sufren los niños de los países en vías de desarrollo, catorce organizaciones no lucrativas de todo el mundo colaboraron en la identificación de dispositivos que pudieran reducir radicalmente el costo de las salidas braille electrónicas. Durante dos años aproximadamente, TBG, junto con una empresa de ingeniería, estudiaron la 63 propuestas tecnológicas provenientes de 14 países.

Después de identificar la que creen puede reducir el costo de los dispositivos de braille efímero en un 90%, se formó una sociedad de responsabilidad limitada (SRL) con requisitos financieros adicionales para los participantes. Las nueve organizaciones miembros de la SRL son: la Imprenta Americana para Ciegos (EEUU), la Asociación Valentin Haüy (Francia), la Federación Nacional de Ciegos (EEUU), la Asociación Noruega de Ciegos y Deficientes Visuales, la Escuela Perkins para Ciegos (EEUU), el Real Instituto Nacional de Personas Ciegas (RNIB) (RU). la Real Fundación de Nueva Zelanda de Ciegos, Sightsavers (India) y Australia Visión. El Presidente del Grupo es Kevin Carey, Presidente de la Junta del RNIB. La American Printing House for the Blind tiene la función ejecutiva.

Servicios de Transición

Son limitados en el Caribe pero se dispone de más de ellos en Canadá y EEUU. Sin embargo, la tasa de empleo de adultos jóvenes con ceguera y deficiencia visual no ha cambiado mayormente en los últimos 50 años, incluso en los países cuyas leyes exigen atención a la preparación de jóvenes para el trabajo futuro.

Formación de maestros y roles profesionales

En Canadá hay dos universidades donde se forman maestros y un programa que extiende diploma; en el Caribe hay un solo programa universitario de formación docente, en Jamaica; y en los EEUU existen aproximadamente 30 cursos universitarios con este fin. Nuestras preocupaciones son similares: no producimos suficientes especialistas para satisfacer las necesidades de los estudiantes en ningún país de la región. Se necesitan nuevos métodos de formación especialmente en los países del Caribe, ya que la universidad está situada en una isla, por lo que resulta imperativo viajar.

Existe una preocupación creciente acerca de la evolución del rol del maestro de estudiantes con discapacidad visual que tiende a ser más un asesor que un maestro que brinde enseñanza en forma directa. En parte, esto es el resultado de la legislación aprobada por el gobierno nacional (EEUU) y en parte, por la escasez de maestros especiales cualificados (Canadá y el Caribe). Se teme que ambos factores impacten en las prácticas inclusivas y en la calidad de la educación en la región, a medida que más estudiantes se encuentren en aulas sin apoyo especializado necesario para garantizar su éxito. Esto es particularmente así en las áreas rurales de la región.

Un futuro de colaboración

La Región de Norteamérica/Caribe en general ha hecho un gran progreso en la educación de niños y jóvenes con discapacidad visual, pero hay que hacer mucho más. Ningún país puede asegurar que el 100% de ellos estén escolarizados, ya sea en inclusión o en escuelas especiales, ni qué hablar de que reciban servicios educativos apropiados brindados por personal formado. Pero el futuro encierra grandes promesas gracias al trabajo de nuestros colaboradores internacionales y anticipamos la satisfacción de trabajar juntos.

Bibliografía

Banco Mundial.(2013).World development indicators (Indicadores mundiales de desarrollo). Tomado de http://data.worldbank.org/data-catalog/world-development-indicators.

Presentación del Programa Nacional de Educación Inclusiva en Palestina

El Ministro de Educación y Formación Superior colabora con ICEVI y CBM en una nueva empresa: el Programa Nacional de Educación Inclusiva. La finalidad es proporcional mejores servicios educativos a los estudiantes con discapacidad en Palestina.

Desde 1990, se ha progresado en el logro de las metas de la Iniciativa de Educación para Todos, de las Naciones Unidas, con la escolarización de muchos más niños. Sin embargo, han quedado atrás aquellos con discapacidad, particularmente los que requieren formas alternativas de comunicación. El Plan Palestino de Desarrollo de la Educación 2008-2012 afirma que el problema está en la falta de instalaciones y servicios que apoyen tales necesidades.

El Programa Nacional de Educación Inclusiva tiene la finalidad de mejorar esta situación para los estudiantes con discapacidad visual. A tal fin se equipará a los alumnos y educadores con los recursos adecuados, se incrementará la accesibilidad física, se desarrollarán servicios de salud y se promoverá la colaboración. En el comienzo, se centra en quienes tienen discapacidad visual, pero con el tiempo se ampliará para incluir otros tipos de discapacidad, tanto en el sistema escolar como en los establecimientos de educación superior.

El Presidente de ICEVI, Lord Colin Low, dijo: "ICEVI da una sincera bienvenida a esta iniciativa y la apoya. La Convención de la ONU sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad reconoce el derecho a una educación inclusiva que tire abajo las barreras entre las personas con discapacidad y los demás, transforme las actitudes negativas y permita que al estudiar, todos logren su pleno potencial."

Dave McComiskey, Presidente de CBM, dijo: "Damos también la bienvenida a esta iniciativa, porque creemos firmemente que permitirá a las personas con discapacidad visual acceder a las oportunidades que la vida les ofrezca, desarrollar su capacidad y destrezas personales y convertirse en miembros activos de la sociedad palestina. Queremos expresar nuestro profundo agradecimiento a todos los que han colaborado con nosotros al compartir información, conocimientos y tiempo para poner al programa en la plataforma de lanzamiento."

Quienes deseen más informaciones, pueden ponerse en contacto con:
Rima Canawati, Directora del Programa de Desarrollo
Sociedad Árabe de Belén para la Rehabilitación
E-mail:rima@basr.org

Khadija Abukhader, Coordinador Nacional de Educación Inclusiva de Niños con Discapacidad Visual
Director General de Educación Especial y Asesoramiento/Ministerio de Educación y Formación Superior
Ramallah, Palestina
E-mail: khabukhader@yahoo.com

Campaña Global de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI) – Objetivos Estratégicos

¿Qué es EFA-VI?

La Campaña Global de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI) se puso en marcha en 2006, como una asociación entre el Consejo Internacional para la Educación de las Personas con Discapacidad Visual (ICEVI) y la Unión Mundial de Ciegos (UMC).

Las siguientes organizaciones apoyan ahora la campaña EFA-VI):

- CBM (Christoffel-Blindenmission)
- DAISY
- Unión Francófona de Ciegos
- Luz para el Mundo
- Fundación Nipona
- Asociación Noruega de Ciegos y Deficientes Visuales
- ONCE (Organización Nacional de Ciegos Españoles)
- Escuela Perkins para Ciegos
- Real Visio Holandesa
- RNIB (Real Instituto Nacional de Personas Ciegas)
- Sightsavers
- Stichting tot Verbetering van het Lot der Blinden (Holanda)
- Australia Visión
- UMC (Unión Mundial de Ciegos)

EFA-VI está en línea con cuatro de las Metas de Desarrollo del Milenio:

- Erradicar la pobreza extrema y el hambre;
- Lograr la educación primaria universal;
- Promover la igualdad de género y potenciar a las mujeres;
- Desarrollar una colaboración global para el desarrollo.

Visión de EFA-VI

Para 2020 todos los niños con discapaciadad visual estarán inscritos y completarán la escuela primaria y sus logros educativos y sociales estarán a la par de los de los niños sin discapacidad.

Misión de EFA-VI

La misión de la Campaña de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual es triple:

- Emplear el poder de la tecnología de la información y la comunicación para permitir que los estudiantes ciegos y con baja visión participen en las

escuelas ordinarias junto con sus iguales con vista y adquieran las destrezas de alfabetización especiales que necesitan para abrirse camino en el mundo;

- Negociar asociaciones con organizaciones relevantes de educación global y ayudarlas a colocar la discapacidad en el centro de su planificación y prestación de servicios; y
- Mantener programas modelos, ayudar con asesoramiento técnico y ser un catalizador que ayude a otras agencias a brindar acceso a una educación apropiada a todos los niños y jóvenes discapacitados visuales.

Contexto – ¿Por qué es necesaria la campaña?

En abril de 2006, el Foro Mundial de Educación aprobó el Marco de Acción de Dakar, titulado Educación para Todos: Satisfacer nuestros compromisos colectivos. Esta declaración afirma que para 2015 todos los chicos, especialmente las niñas, los que están en circunstancias difíciles y los que pertenecen a minorías étnicas, tendrán completo acceso a una educación primaria, libre y obligatoria de buena calidad.

A pesar de esta declaración y el gasto de sumas considerables, en la mayoría de los países en vías de desarrollo, la educación de los niños con discapacidad, incluidos los que tienen deficiencia visual, siguen teniendo baja prioridad.

De los 61 millones de niños registrados que no asisten a la escuela primaria, se estima que por lo menos 16 millones (1 de cada 4) tienen discapacidad y de ellos, 4 millones tienen disminución visual.

Hay muchas razones para que se dé esta situación, entre ellas:

- Los sistemas generales de educación con frecuencia no logran incluir a los niños con problemas visuales;
- Falta de acción destinada a movilizar y potenciar a las personas ciegas y a sus familias para que se conviertan en eficaces defensores de sus derechos;
- Carencia de políticas públicas o fallo a la hora de ponerlas en vigencia en los casos en que existen;
- Políticas públicas cuyo resultado es que los niños se ubiquen en servicios tutelados en lugar de programas educativos apropiados;
- Grave escasez de recursos humanos formados en educación general y especial;

- Programas de identificación e intervención tempranas débiles o inexistentes;
- Datos empíricos insuficientes acerca de modelos de programas efectivos y sustentables en el contexto de los países en vías de desarrollo; y
- Escasez de instrumentos auxiliares de la educación, dispositivos de baja visión, libros de texto y nuevas tecnologías que permiten a las personas ciegas y con baja visión hacer cosas cuya asequibilidad y accesibilidad hasta hace pocas décadas era sólo un sueño.

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS Y METAS OPERATIVAS DE LA CAMPAÑA EFA-VI

1. Crear concienciación entre las organizaciones globales relevantes acerca de las necesidades de los niños con discapacidad visual

   Meta operativa: Garantizar que en su trabajo, las siguientes organizaciones tengan en cuenta las necesidades de los niños con discapacidad y específicamente, las de quienes tienen deficiencia visual:

   Consorcio Internacional de Discapacidad y Desarrollo (IDDC) – Apunta a promover un desarrollo inclusivo que respete los derechos humanos plenos de todas las personas. Esto exige que se reconozca la diversidad, se erradique la pobreza y se asegure que todas las personas estén plenamente incluidas y puedan participar activamente en los procesos y acciones de desarrollo sin tener en cuenta la edad, el género, la discapacidad, el estado de salud, el origen étnico o cualquier otra característica.

   Asociación Global para la Educación (GPE) – Trabaja con colaboradores en los países en vías de desarrollo a fin de garantizar que haya recursos y apoyo técnico para elaborar y poner en práctica sólidos planes de educación.

   Campaña Global para la Educación (GCE) – Organización de la sociedad civil que apunta a poner fin a la crisis global de la educación. Espera que los gobiernos rindan cuentas de sus repetidas promesas de proporcionar Educación para Todos. Su misión es garantizar que los estados proporcionen una educación pública gratuita, de alta calidad a la que tienen derechos todas las niñas, niños, mujeres y hombres.

   Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) – Principal agencia que coordina las actividades de

los gobiernos, de las agencias de desarrollo, de la sociedad civil y del sector privado, en pro del logro de las metas de EFA.

Fondo Internacional de Emergencia de las Naciones Unidas para la Infancia – Principal entidad benéfica del mundo para niños que trabaja con las familia, la comunidad y los gobiernos en más de 190 países para proteger y promover los derechos de los niños y personas jóvenes. Ayuda a los gobiernos a construir escuelas, formar maestros y proporcionar libros de texto de modo que todos puedan recibir educación.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP) – Es la red global de desarrollo de la ONU, que aboga por el cambio y conecta a los países por el conocimiento, la experiencia y recursos, para ayudar a las personas a lograr una vida mejor. Está enfocado al logro de las Metas de Desarrollo del Milenio, incluido el de una “educación primaria universal”.

Alianza Internacional de Discapacidad (IDA) – Red of organizaciones globales y desde 2007, también regionales, de personas con discapacidad. Apunta a promover la plena y efectiva puesta en práctica de la Convención de la ONU sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (CDPD) dentro del sistema de la ONU, por medio de la participación activa y coordinada de organizaciones representativas a nivel regional, nacional e internacional de los mismos interesados.

El Banco Mundial – No se trata de un banco en su sentido ordinario sino de una institución singular que tiene la misión de reducir la pobreza y apoyar el desarrollo. Creado en 1944, es una fuente vital de ayuda financiera y técnica a los países en desarrollo de todo el mundo.

La Unión Europea (UE) – Singular asociación económica y política de 28 países europeos con la finalidad de promover la cooperación económica en la creencia de que al comerciar entre sí se vuelven interdependientes y por lo tanto, es más probable que eviten los conflictos.

USAID – Organización que apoya la política extranjera de los EEUU por la expansión de sociedades estables y libres, la creación de mercados y asociados comerciales y el fomento de la buena voluntad en el exterior. Una de sus nueve metas clave es “impulsar la educación”.

AusAID – Agencia del gobierno australiano responsable de administrar el programa de ayudas al extranjero.

El logro de esta meta operativa se medirá por:

El reconocimiento de EFA-VI y las necesidades de los niños discapacitados en general y de los que tienen deficiencia visual en todas las declaraciones, documentos y programas públicos de estas organizaciones.

2. Inclusión de las necesidades de los niños con discapacidad visual en los planes nacionales de Educación para Todos y su puesta en práctica

Meta operativa: Los planes nacionales de Educación para Todos deben mostrar cómo se van a atender las necesidades de los niños con discapacidad visual para garantizar que sean capaces de acceder y permanecer en la educación, en los mismos términos que los niños no discapacitados.

El logro de esta meta operativa se medirá por:
La inclusión de los componentes de EFA-VI en los planes nacionales de educación de los países en los que se implemente esta campaña.

3. Incrementar la capacitación de los maestros y otros profesionales

Meta operativa: Incrementar la capacitación de los maestros en los países en los que se lleva a cabo la campaña. Esta continuará centrada en cuatro áreas principales:

- Desarrollo de currículos de alta calidad para la preparación de maestros especializados en el trabajo con niños con discapacidad visual en escuelas ordinarias y especiales;
- Entrenamiento en las estrategias que usan los estudiantes ciegos y deficientes visuales para lograr la alfabetización y el acceso al currículo por medio de la tecnología de la información y la comunicación;
- Formulación de módulos de educación especial específicos para cada país para su incorporación en los cursos de preparación de maestros generales;
- Diseño de cursos de actualización técnica para los maestros en ejercicio.

El logro de esta meta operativa se medirá por:

- El aumento en la cantidad de establecimientos de preparación de maestros que adopten el currículo propuesto, incluidos los cursos de formación en el uso de la tecnología de la información y la comunicación (TIC);
- El aumento de la cantidad de maestros en ejercicio que participen en los cursos de actualización técnica, incluidos los que abarquen las TICs.

4. Facilitar la colaboración y la creación de redes

ICEVI cree que el factor clave en el logro de EFA-VI es una amplia colaboración y la creación de redes entre las organizaciones relevantes, así como la incorporación de la campaña a los objetivos estratégicos que tengan en el campo de la educación y la discapacidad en general. Una meta operativa clave es por lo tanto, aumentar el nivel de colaboración y de creación de redes. ICEVI ha comenzado este camino por el aumento de la cantidad de sus colaboradores y los de la campaña y seguirá así a partir de este éxito.

El logro de esta meta operativa se medirá por:

- El aumento en la cantidad de organizaciones de y para ciegos que son miembros de ICEVI;
- El aumento de la cantidad de organizaciones especializadas en la promoción de Educación para Todos que se involucren en la campaña EFA-VI y le acuerden un lugar central en su trabajo.

5. Formulación de las mejores prácticas

ICEVI tiene considerable experiencia en la elaboración de las mejores prácticas por medio de la participación de interesados, incluidas las organizaciones de ciegos, maestros, padres, entidades voluntarias, organismos financiadores y agencias del gobierno. Las mejores prácticas incluyen:

- Desarrollo de recursos humanos (maestros y otros profesionales de la educación);
- Prestación de servicios;
- Producción de dispositivos de ayuda de bajo costo.

Meta operativa: Progresar en este trabajo a través de EFA-VI y continuar desarrollando las mejores prácticas por medio de la investigación y la colaboración.

El logro de esta meta operativa se medirá por:

El aumento en la cantidad de proyectos de investigación que examinen y desarrollen las mejores prácticas en estas áreas.

6. Promoción del uso de la tecnología de la información y la comunicación

   Promover el uso de TICs para que los currículos basados en impresos comunes sean accesibles a los niños y gente joven ciega o deficiente visual, en las lenguas que se requieran y con un costo reducido.

   El logro de esta meta operativa se medirá por:
   La cantidad de TICs en las escuelas que permitan el acceso de los niños y jóvenes ciegos y deficientes visuales al currículo y por la cantidad de maestros entrenados en su uso.

7. Reforzar el intercambio de información y el marketing

   Es vital para el éxito de la campaña EFA-VI que la información sobre la educación de los niños con discapacidad visual sea accesible a todas las organizaciones y agencias relevantes. Reforzar la eficacia de este intercambio y garantizar que la Campaña “se venda” es por lo tanto, una meta operativa clave.

   El logro de esta meta operativa se medirá por:

   - Asistencia de ICEVI a conferencias relevantes;
   - Aumento en la distribución de materiales específicos en cada localidad;
   - Mejora del sitio web;
   - Cantidad de cobertura de prensa, positiva y ajustada a la realidad.

Reforzar la red de ICEVI en las prestaciones de EFA-VI

La estructura regional es la fuerza principal y el foco permanente de ICEVI. Aunque tiene relevancia en la defensa, formación de líderes, etc., el nivel nacional es clave para el éxito de la campaña. En el centro de los logros de la estrategia está la identificación de una o dos organizaciones de cada país que tengan una larga historia de servicios a las personas con discapacidad visual y el equipamiento de las mismas para que se conviertan en “Centros Nacionales de Recursos” para la campaña. La selección de estos centros se decidirá sobre la base de diez criterios.

1. Reconocimiento por brindar servicios educativos para personas con discapacidad visual;
2. Disponibilidad de profesionales calificados para guiar estas actividades;

3. Participación en actividades de formación y extensión que se ocupen de la discapacidad visual;
4. Adecuación del espacio para los programas de formación;
5. Existencia de mecanismos para poner dispositivos de apoyo de bajo costo a disposición de todos;
6. Colaboración eficaz con organizaciones de discapacitados visuales y con personas ciegas o deficientes visuales;
7. Estructura administrativa claramente definida para poner en práctica servicios relacionados con la discapacidad;
8. Disponibilidad de recursos tecnológicos;
9. Preparación para realizar tareas de evaluación de las actividades de EFA-Vi una vez implementadas;
10. Involucramiento actual con programas y organizaciones internacionales.

Participan en la puesta en práctica de la campaña: Etiopía, Mozambique, Vietnam, Camboya, Kenia, Ghana, Ruanda, Ecuador, Honduras, República Dominicana, Nicaragua, Paraguay, Nepal, El Salvador, India, Fiyi, Guatemala, Bolivia y Palestina. Se están realizando trabajos preparatorios para la campaña en Mali, Burkina Faso, Uganda, Malawi, Tayikistán, Laos, Bangladesh, Sri Lanka, y Papua Nueva Guinea.

Para ampliar las actividades de la campaña más allá de los países elegidos, se usan también iniciativas de educación general. En el sitio web de ICEVI se puede encontrar más información sobre este tema: www.icevi.org

Campaña Global de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI) – Logros y retos

Cronología de la Campaña Global EFA-VI:
Una de las metas estratégicas de ICEVI es garantizar el acceso y plena participación en la educación de todos los niños y jóvenes discapacitados visuales para 2015. Con este fin, la Campaña Global de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI) se puso en marcha en 2006 en asociación con la Unión Mundial de Ciegos (UMC). Más abajo, se ofrece una cronología de la Campaña Global y sus logros:

2003

La primera reunión de Comité Ejecutivo de ICEVI del cuatrienio 2002-2006 tuvo lugar en Stellenbosch (Sudáfrica), en marzo. En tal ocasión se reforzó la necesidad de elaborar un documento conceptual de la campaña global.

2004

- Se analizó el borrador de un documento conceptual en una reunión del Comité Ejecutivo de ICEVI en Kuala Lumpur, en la que se tomó la medida específica de preparar un plan de trabajo de la campaña.

- En forma simultánea, ICEVI estudió declaraciones políticas similares hechas por organizaciones financiadoras internacionales e incorporó algunas de esas ideas al documento de la campaña global.

2005

- Se continuó refinando el plan durante la reunión del Comité Ejecutivo de ICEVI, celebrada en Madrid, en marzo. Se propuso la formación de un organismo global de control de la puesta en práctica de la campaña y sus programas, constituido por organizaciones globales, agencias intergubernamentales y organizaciones no gubernamentales involucradas en el servicio a personas con discapacidad en general y la educación de los niños con deficiencia visual en particular.

- La culminación de todos estos esfuerzos dio por resultado la formación de un Grupo de Trabajo Global para la campaña, en la reunión llevada a cabo en Pontevedra (España), en noviembre. Se conceptualizó esta acción como una iniciativa del Consejo Internacional para la Educación de las Personas con Discapacidad Visual en asociación con la Unión Mundial de Ciegos. El Grupo de Trabajo Global se reunió 7 veces desde el encuentro de Pontevedra hasta finales de 2013.

2006

Se llevó a cabo el lanzamiento formal de la campaña en la XII Conferencia Mundial del ICEVI, en Kuala Lumpur (Malasia), en julio.

2009

En la reunión celebrada en Benshaim, en 2009, se decidió disolver el Grupo de Trabajo Global y formar cuatro comités: Defensa global y redes, Medios de comunicación y materiales, Revisión del programa y control y Movilización de Recursos. Se elaboraron los términos de referencia de tales comités y se reunieron una vez desde su constitución.

2012

Se llevó a cabo un día de reunión completo para el desarrollo de estrategias en Bangkok, en noviembre, con la participación de agencias de la ONU y ONGs internacionales a fin de diseñar formas de trabajo con iniciativas de educación más grandes.

2011-2013

También se organizaron reuniones de elaboración de estrategias en las regiones de África (2011), Este de Asia (2012), América Latina (2013) y Asia Occidental (2013).

2013

- En su reunión de febrero en Londres, el Comité Ejecutivo de ICEVI decidió reinstalar el Grupo de Trabajo Global, a fin de desarrollar el sentimiento de pertenencia entre diversos interesados en la campaña.

- La primera reunión del reconstituido Grupo de Trabajo Global se llevó a cabo en Madrid (España) los días 31 de mayo y 1º de junio, para analizar la forma de avanzar con EFA-VI en el cuatrienio 2013-2016.

Logros y retos

Los países participantes o que en la actualidad están involucrados en EFA-VI son los siguientes:

1. Etiopía
2. Mozambique
3. Vietnam
4. Camboya
5. Kenia
6. Ghana
7. Ruanda
8. Ecuador
9. Honduras
10. República Dominicana
11. Nicaragua
12. Paraguay
13. Nepal
14. Pakistán
15. El Salvador
16. India
17. Fiyi
18. Guatemala
19. Bolivia
20. Palestina

Es probable que se incluyan los siguientes países por recomendaciones de los Presidentes Regionales de ICEVI.

1. Mali
2. Burkina Faso
3. Uganda
4. Malawi
5. Tayikistán
6. Laos
7. Bangladesh
8. Sri Lanka
9. Papua Nueva Guinea

- Las cifras de inscripción de los niños con discapacidad visual revelan que como resultado de la campaña, se inscribieron en las escuelas 73.218 estudiantes con discapacidad visual.
- Se formaron 34.709 maestros y padres desde el surgimiento de la idea de la campaña.
- Se llevaron a cabo más de 200 programas de capacitación en los últimos seis años en las regiones de ICEVI. Los temas incluyeron: Baja visión, Detección temprana y evaluación, Materiales de aprendizaje adaptados, Ábaco, Braille, Educación de niños con discapacidad múltiple y deficiencia visual, Educación inclusiva, Estimulación visual, Orientación y movilidad, Políticas de protección infantil, Legislación, Rol de los padres en la educación de los niños con discapacidad visual y Actividades de la vida diaria.
- Se reconoce a la Campaña EFA-VI como la primera iniciativa organizada para presionar a favor de la educación de los niños con discapacidad visual a nivel nacional e internacional.
- Aunque no forman parte del Ejecutivo de ICEVI, más organizaciones internacionales se han incorporado a la promoción de la campaña.
- UNESCO y UNICEF reconocen la campaña.
- También funciona una secretaría regional de la campaña EFA-Vi en las instalaciones de la Unión Africana de Ciegos (AFUB), con un Coordinador Regional de dedicación completa.
- Se ha declarado a la campaña EFA-VI parte del programa oficial de la Década Africana lo que dio un impulso especial al trabajo en los países de esa región.

- Como los resultados de la campaña son tangibles, han surgido oportunidades de cofinanciación por parte de importantes donantes o de organizaciones intergubernamentales para ayudar a países o regiones específicas en las que se implementa EFA-VI.
- La campaña es una de las fuerzas que impulsan y refuerzan la relación entre ICEVI y la UMC, lo que condujo a la histórica asamblea conjunta en Bangkok (Tailandia), en noviembre de 2012. En 2016 se repetirá la experiencia.
- El Día de Elaboración de Estrategias en la Asamblea 2012, en la Asamblea de Bangkok, permitió reunir organismos de la ONU, organizaciones internacionales no gubernamentales de desarrollo, financiadores, UMC e ICEVI para destacar el derecho a la educación de los niños con discapacidad en general y con deficiencia visual en particular.
- La campaña EFA-VI contribuyó también a la formación de la Alianza Visión, una red formada por la Agencia Internacional de Prevención de Ceguera (IAPB), ICEVI y la UMC.
- ICEVI ha elaborado un amplio currículo de formación de maestros de todos los niveles, con pautas detalladas para la educación inclusiva.

Todavía quedan muchos retos, tales como la falta de coordinación a nivel de los países entre las diversas organizaciones que trabajan en el sector de discapacidad, carencia de recursos humanos preparados, medidas legislativas inadecuadas, falta de asignación de recursos por parte de los gobiernos para la educación de los niños con discapacidad, etc. La campaña EFA-VI procura atender estos problemas en las regiones así como en los países en los que está en marcha. Encontrarán una actualización sobre este tema en el sitio web de ICEVI: www.icevi.org

RELATOS DE INTERÉS HUMANO

MALAWI

SORDOCEGUERA EN MALAWI

La sordoceguera es una discapacidad única. Es una combinación de deficiencia visual y auditiva que limita las actividades de una persona y puede restringir su plena participación en la sociedad. Para superarla, la persona necesita servicios específicos tales como adaptación del entorno y/o tecnología.

Relato de interés humano:
Brian Banda tiene 6 años y es del distrito Kasungu en Malawi

Diagnóstico principal: Malaria a los 9 meses
Visión: Percepción de luz en ambos ojos
Oído: 75 dB en ambos oídos



Es un niño que vive con sordoceguera desde que sufrió malaria a los 9 meses de edad. Desde que adquirió esta discapacidad, su madre lo encerró en la casa por miedo de que se golpeara contra los objetos. Por lo tanto, desarrolló una pobre postura y manierismos, y no se podía mover en su entorno. Lo inscribieron en el Centro para Sordociegos Chisombezi a unos 650 km de su hogar.

Video clip de la madre dándole de comer
“La madre de Brian se comunica con él para indicarle que es hora de comer la papilla tirándole con fuerza de la mano. Él no sabe qué pasa; por lo tanto se niega retirando la mano.

La madre sigue haciendo lo mismo; él se expresa por medio del lenguaje corporal, pero no es entendido y ella continúa tirándole de la mano con fuerza.

Finalmente, el niño está tan enojado que se golpea a sí mismo en la oreja para que ella sepa que está equivocada.”

Resumen del video clip y análisis del caso
Hay un problema de comunicación entre Brian y su madre. Brian no sabía que tirar de su mano significaba que era la hora de comer la papilla. Es un ejemplo de la necesidad de que los miembros de la familia aprendan a comunicarse con las personas que son sordociegas. La falta de técnicas de comunicación las deja sin acceso a la información, a servicios de apoyo y al entorno.

Sobre la base de una encuesta realizada por la Asociación de Miembros con Discapacidad Visual y Auditiva (VIHEMA) y el Consejo de Malawi para la Discapacidad (MACOHA), se estima que hay más de 395 personas que son sordociegas en el país. De este número, 250 son niños en edad escolar. Sólo 13 asisten al Centro de Sordociegos Chisombezi, escuela creada por las Hermanas Católico-Romanas de las Siervas de la Santa Virgen María (SBVM), con apoyo de VIHEMA. Ubicada en el distrito Chiradzulu, en la región sur de Malawi, la escuela recibe apoyo financiera de la Fundación Signo de Noruega.

La situación de las personas con sordoceguera en Malawi es muy crítica. Hay una sola escuela especializada en el tema y no existen servicios de apoyo. El gobierno no ha creado aún un programa específico de educación. Es por esto que muchos niños sordociegos congénitos tienen mínimas posibilidades de sobrevivir y mueren antes de llegar a los cuatro años.

La Política Nacional de Educación con Necesidades Especiales (2011) declara que todas las personas con discapacidad recibirán educación de buena calidad. En 2013, el Consejo Internacional para la Educación de las Personas con Discapacidad (ICEVI), en asociación con el Ministerio de Educación, la Unión de Ciegos de Malawi (MUB), VIHEMA, Sightsavers y otros colaboradores pusieron en marcha la campaña EFA para discapacitados visuales en el país. Estos colaboradores piden al gobierno de Malawi que trabaje mano a mano con ellos para crear y apoyar unidades en las que los niños sordociegos tengan acceso a la educación y a otros servicios de apoyo.

Con el respaldo de la Campaña EFA, el Ministro de Educación y MUB ya han comenzado programas de concienciación pública y de capacitación para promover el acceso a la educación de los discapacitados visuales. Conmovedoras historias, como la de Brian, sirven para hacer conocer a la gente las necesidades de los niños que son sordociegos. El Ministerio de Educación debe formar maestros en programas de concienciación de la sordoceguera lo antes posible para minimizar la innecesaria muerte de niños con esta discapacidad. Una vez que se brinden servicios, las personas sordociegas podrán convertirse en ciudadanos productivos y contribuir al desarrollo socioeconómico de Malawi así como vivir con independencia.

UGANDA

La Competición Copa Braille Uganda tuvo lugar en junio de 2013, justo una semana antes del lanzamiento en el país de la Campaña de Educación para Todos los Niños con Discapacidad Visual (EFA-VI) por el Consejo Internacional para la Educación de las Personas con Discapacidad Visual.



La Competición Copa Braille Uganda fue la primera de este tipo. Contó con el apoyo de Perkins Internacional, ICEVI y la Universidad Kyambogo, que también fue anfitriona de la actividad. Atrajo participantes de 11 escuelas y diversos interesados y fue dirigida por la Asociación Nacional de Ciegos de Uganda (UNAB).

Nakawooya Victoria es una de las participantes y compitió el 14 de junio de 2013. Tiene 14 años, está en séptimo de primaria y estudia en la Escuela para Ciegos Salama, en Kampala. En el relato de su éxito, cuenta que su ambición es ser contadora, lo que requiere que lea bien y especialmente, los signos y símbolos braille para matemáticas. Los participantes se tuvieron que preparar antes con gran dedicación y eso hicieron Victoria y sus maestras.

Para intervenir en el concurso, tuvo que aprender a:

- Socializar con diferentes categorías de personas y así, redujo su nivel de timidez;
- Mejorar la velocidad de lectura y escritura braille;
- Aumentar su dominio general del inglés, con inclusión de mayor dominio del deletreo de palabras;
- Mejorar su capacidad de pensar especialmente debido al tiempo asignado a las preguntas.

Sigue diciendo que la competición también la hizo prestar atención al manejo del tiempo, especialmente durante los períodos de examen. Le permitió igualmente

adquirir más amigos de los que tenía antes. Agrega que en ese momento tuvo un bastón blanco para mejorar su movilidad tanto en la escuela como en la casa.

Victoria surgió como ganadora de la primera división, obtuvo un trofeo y una máquina Perkins. Se siente orgullosa de haber contribuido al éxito de su escuela. Dice que va a dejar un gran legado a los que se inscriban después de ella, especialmente, a las chicas con deficiencia visual que experimentan el doble estigma de ser mujeres y tener una discapacidad. Agradece asimismo a ICEVI, en especial, por apoyar este concurso y espera que el Consejo y su campaña EFA continúen trabajando en Uganda y respalden la Competición Copa Braille en el futuro.